SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

EAST WEST 東西報

E 22, NUMBER 25 JUNE 23, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

Police Hunt Man Who Molested Asian Boys

By SERENA CHEN

OAKLAND - Local police announced this week a nationwide search for a Caucasian man suspected of sexually assaulting at least five boys — all of them Cambodian or Laotian, ranging in age from 6 to 15 years. An additional 10 more children have come forward as possible victims of the man, identified by fingerprints as Chris D. Christman, Jr., 33, a convicted sex offender who escaped from a Colorado mental institution in 1978.

"He probably came to this area shortly after his escape," Oakland Sgt. Dan Murray told *E/W*, citing a local arrest record beginning nine years ago for child molestation in Berkeley. Because of several other cases, he is a registered sex offender in Alameda County.

Christman apparently avoided detection by using several aliases. Members of the Lao and Cambodian community knew him as Kai Chaun Xayapraseuhii — a Lao name — and told officers he said he was an "Indo-Chinese Child Refugee Migration/Resettlement Case Worker." He also went by the name Theodore Benjamin Unterreiner.

The police became aware of his most recent activities earlier this month when an East Oakland principal notified them of Christman's fondling of five boys. According to Murray, some older children overheard the younger boys talking about Christman's sexual overtures and told the principal. The victims told police that the molestations have gone on for as long as a year.

"He masqueraded as a friend of the community and was always available for friendship," Murray said. Using the Laotian name, he also managed to become a volunteer tutor briefly at East Oakland's Hawthorne Elementary School, where the majority of his victims attended.

According to an Oakland *Tribune* story, up until last year, Oakland schools used fingerprinting techniques to screen applicants. But the program was shut down to save money and because parents objected to being fingerprinted. District spokeswoman Marian Magid said that had the program been still in operation, Christman's true identity would have been exposed and he would not have been allowed into the classroom.

Christman apparently spent a great deal of time at parks, recreation centers and schools in the Dimond and Fruitvale districts of Oakland. Although six feet tall, he has been described as acting like a child, often carrying a teddy bear. He offered the children use of his skateboard and dirt bike, and gave them gifts. He also took pictures of the boys.

According to investigating officers, Mike Frazier and Steve Landeros of the Police Department's Protective Services Section, Christman attended the recent Asian crime conference in Oakland, where he claimed to be a friend of the community. Frazier said he had even spent the night in the homes of some of his victims, where the parents considered him a welcome guest.

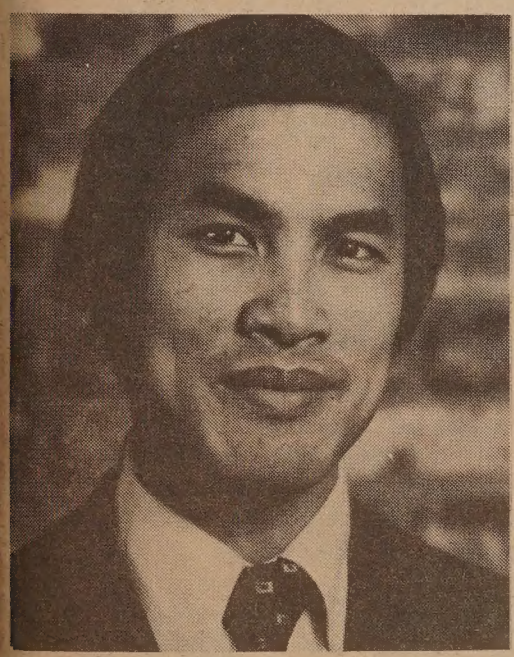
The officers said he would allegedly molest his victims in brushy areas of Dimond Park or in a small shack behind a home on 28th Avenue. One of his victims told police that Christman threatened to kill him if he

Continued on page 2

SF Firm of Lee & Hui Chosen For Minority Lawyers Program

By Joo Yun Kim

SAN FRANCISCO - The Chinese American law firm of Lee & Hui has been named one of three San Francisco firms to participate in an innovative American Bar Association [ABA] program designed to increase the use of minority lawyers and law firms in corporate legal business.



Michael Lee

The ABA has launched a nationwide, one-year "minority counsel demonstration program." It will provide minority lawyers the opportunity to prove their abilities, and also show the willingness of clients to use them. The other two SF law firms participating are Alexander, Millner & McGee, a black firm; and the majority firm of Morrison & Foerster.

Among the 20 minority law firms chosen nationwide, the only other Asian firm was Quan, Cohen, Kurahashi, Hsieh & Scholtz.

The project encourages corporations to request minority lawyers from majority firms and refer legal work to minority law firms, and fosters joint ventures between minority and majority law firms.

There will be regular monitoring of the program by the participants and the ABA, and a conference reviewing the accomplishments in May 1989 in Washington, DC. The demonstration program was officially announced on May 19 in Dallas.

Eleven "Fortune 500" corporations have agreed to use at least three to five minority law firms on matters not handled by their own corporate legal staff. Corporations will utilize the participating minority law firms, based on their geographic location and areas of expertise.

"We hope to demonstrate that meaningful opportunities can be provided to minorities," commented James Cole, the division counsel for Clorox Co. in Oakland.

The role of six majority firms in the project is to refer as much work as possible to minority firms. Large firms often need to refer work out due to conflict of interest, or they need to work with other firms with different areas of expertise when representing a client. They will also try to give more of the large cases to minority lawyers already working at the firm.

The minority law firms were chosen by the ABA commission after it reviewed each firm's resume. Over 60 minority firms applied, but to keep the number chosen in

Continued on page 6

New Police Commissioner Pius Lee Shares Plans

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO — Chinatown community leader and realtor Pius Lee was sworn in Tuesday by Mayor Art Agnos to a seat on the police commission. When asked what changes he'd like to see in the police department, Lee told *E/W* he

Continued on page 5

INSIDE

The "Chinese" Fred Astaire and Ginger Rogers - page 7

W. Wong Makes Challenge to UC Chancellor - page 4

Centerfold: A Modern Day Heroine of China

Second Class Postage At San Francisco,CA East/West News (ISSH 0012-8589
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco, CA94108 (415)781-3194

NEWS

Chinese Accused of Killing Black Youth Awaits Jury Verdict

SAN FRANCISCO - It's all up to the jury now in the case of a SF Chinese American accused of an unprovoked attack on a black youth. The case was handed over to the jurors on Tuesday. A day earlier, the defendent, Harold Lee, told the SF Superior Court that he fatally shot Leonard Prince in January in self-defense.

Lee, 27, and a friend, Ellen Wong, 25, were strolling in Aquatic Park around 11 pm on January 12 when he claims they were jumped by two black men. Lee shot and killed Prince, 18, after allegedly being hit on the head and knocked down. The other man fled. Lee, a former security guard, and Wong, a computer consultant, were taken into custody by an off-duty police officer who heard the shots.

"If I didn't do something right away, something seriously wrong would happen to her [Wong], I mean physically, that she would be raped or attacked or something," Lee revealed in court. Lee also testified he had been jumped at least twice before by black youths, the latest incident a week before the shooting.

Lee's lawyer, Jasper Monti, tried to prove that his client, whom he descibed as passive, fired in self-defense. Paul Cummins, the Assistant District Attorney, argued that the heavily armed Lee was looking for a fight. At the time, Lee had concealed an automatic pistol, three ammunition clips, a combat knife, a flare gun and a cannister of mace on his body. When questioned by Cummins as to why he was carrying the weapons on a social outing, Lee admitted that the concealed weapons were illegal.

According to testimony in the week-long trial, Prince said "I'm sorry, I'm sorry" as he lay wounded on the ground. Monti claimed the remarks suggested an "admission" of wrongdoing by Prince.

Molester Sought

Continued from page 1

told anyone about being molested. He has been charged with eleven felony counts, including lewd and lascivious acts with children under 14. According to police, Christman lived rent free in the basement of a home in the East Oakland hills. The owners, who have asked to remain anonymous, are cooperating with police in the investigation. Murray did tell *E/W* that a letter, postmarked in SF, was sent by Christman this past weekend. He said that the suspect was aware that police are looking for him and may have fled the state. Police are asking anyone with information about Christman's whereabouts or other possible victims to contact them at 273-3352.

UCLA Nakanishi Tenure Case Heating Up

LOS ANGELES - Members of the Asian Democratic Legislative Staff Caucus are pushing for a speedy resolution in the tenure case of UCLA professor Don Nakanishi.

Last week the Caucus indicated that they will ask members of the California State Legislature to intervene in the case if UCLA does not promptly resolve the case.

Andrew Sun, chair of the Caucus, stated that Nakanishi's difficulty in receiving tenure has led members of the Asian community to question the university's committment towards hiring Asian faculty. "Don has made admirable contributions to academia and to the Asian community," Sun said. The School of Education currently has no Asian faculty. In a meeting with UC's Director of Governmental Affairs, Steven Arditti, the Caucus asked why Chancellor Charles Young had not exercised his authority to review the case especially since UCLA has acknowledged problems in the first tenure review. Arditti agreed to bring their concerns back to Young.

EAST WEST 東西報

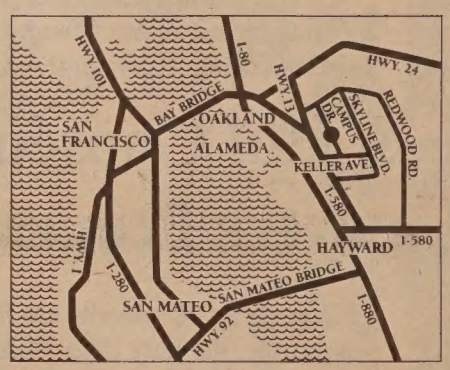
A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

EDITOR AND PUBLISHER Gordon Lew
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. H.Ou
ASSIGNMENT COORDINATOR/ ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Grande Lum
COLUMNISTS Serena Chen, William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Max Millard, Helen Chang, Chin-Yu Hu, Susan C. Lee, Sally Swope, Nancy Steidtmann, Hing Ng, Lorena Tong, Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Shannon Hickey, Erick Dittus, Phoebe Eng, Irene F. Chang, Monica Chung, Michael Lam
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon, Nancy Wong
SUBSCRIPTION DEPT. Margaret Woo
BOOKKEEPER Henry Wong
CHAIRMAN OF THE BOARD Simon Teng
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryn Lowe

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal adverising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639.
Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108
Copyright ©1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Custom homes come to Ridgemont.

Limited offering of spectacular custom view homes from $575,000.
The developers of Ridgemont in the Oakland hills are proud to announce their first offering ever of custom homes for sale.



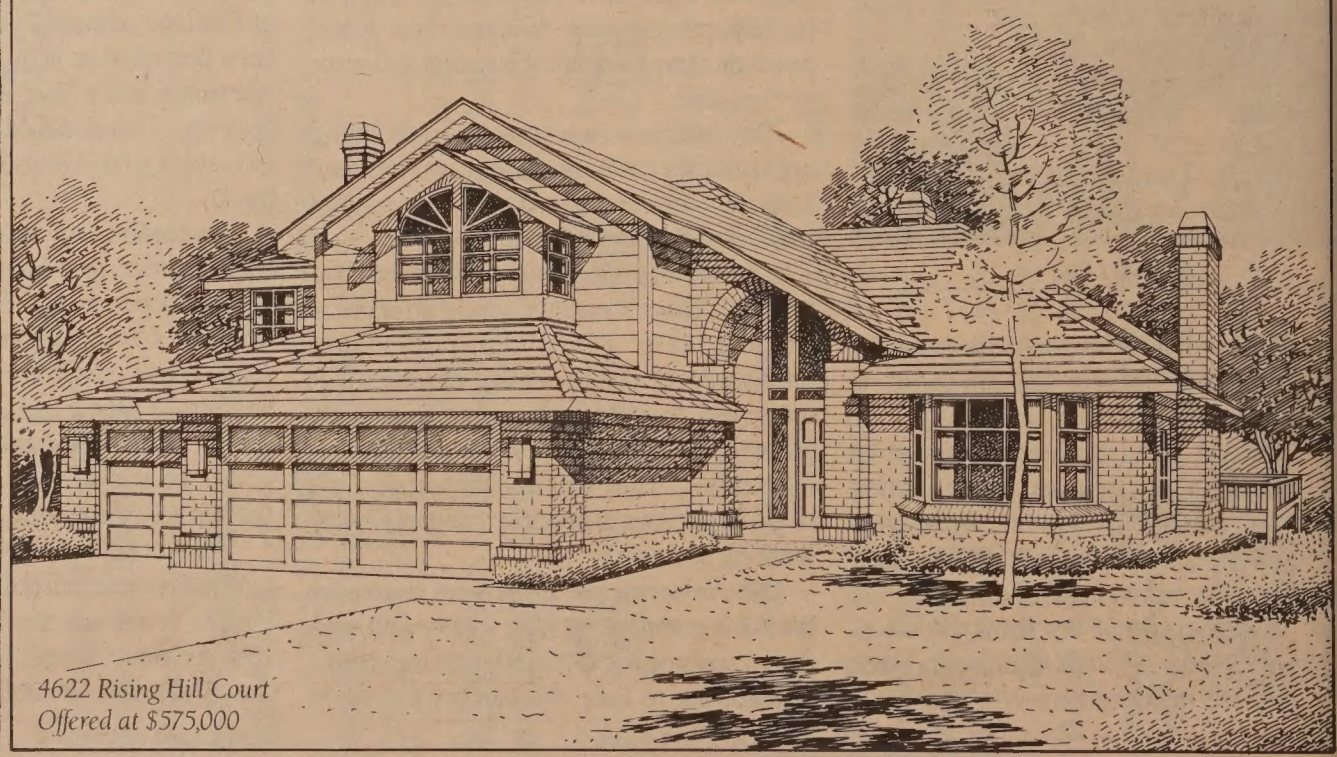
The executive residence currently under construction at 4622 Rising Hill Court offers four bedrooms, three baths and a bonus room covering more than 3,500 square feet of luxurious living area.

This custom home is masterfully detailed and filled with all the fine features you would expect to find in this price range. The design takes full advantage of a prime location overlooking rugged canyons that are protected as parklands.

Complete architectural plans for this and other custom homes now being built at Ridgemont are available at the sales information center. Open 11 to 5, or by appointment. Closed Tuesday and Wednesday.

Take Redwood Rd. exit from Hwy. 13 (Warren Freeway) and follow signs. Telephone: (415) 632-6289.
Broker Co-Op Welcome.

RIDGEMONT



4622 Rising Hill Court
Offered at $575,000

NEWS

Deukmejian Appoints Two Asian Americans

Governor Deukmejian announced the appointment of two Asian Americans last week to his administration.

W. Walter Liang, a Sacramento Republican, was appointed to the governor's office of community relations. He will serve as the governor's liaison to the Chinese, Japanese, and Korean communities.

Liang, 44, is a Sacramento area private investor and was previously the senior contract administrator for the Sacramento Municipal Utility District from 1971-87. He is a member of the Chinese American Council of Sacramento and the Chinese American Republican Club. Franklin Tom, a Democrat from Los Angeles, was appointed to the California Housing Partnership Corporation.

The Corporation encourages the private and public sectors to maintain and expand the supply of rental housing for low income households. This position requires senate confirmation.

Walter Liang

Police Commissioner Pius Lee

Continued from page 1

would push for more bilingual police officers. "We have a large Chinese population and the police need to be able to communicate with them," he said.

Lee, who was a key mover in raising $10,000 from Chinatown merchants last year to build the city's first police koban, was enthusiastic about expanding the number of kobans throughout the city. "It's a very good program. Having an officer stationed there who also walks around to talk to the merchants allows him to make friends with neighborhood. I think the koban helps business too, especially at night. People feel safer when police have a higher visibility."

When asked about the recent controversy over large number of flashy camera shops on Grant Ave., Lee said he hasn't had a chance to study the problem, but warned against over-regulating. "This is a free enterprise country, we have to be very careful. We should look deeper at why it is happening," he said.

In reponse to a comment by the reporter about the rising commercial rents in Chinatown, Lee said the solution was for would-be merchants to look into the "shopping mall concept." He feels that smaller storefronts makes going into business more affordable.

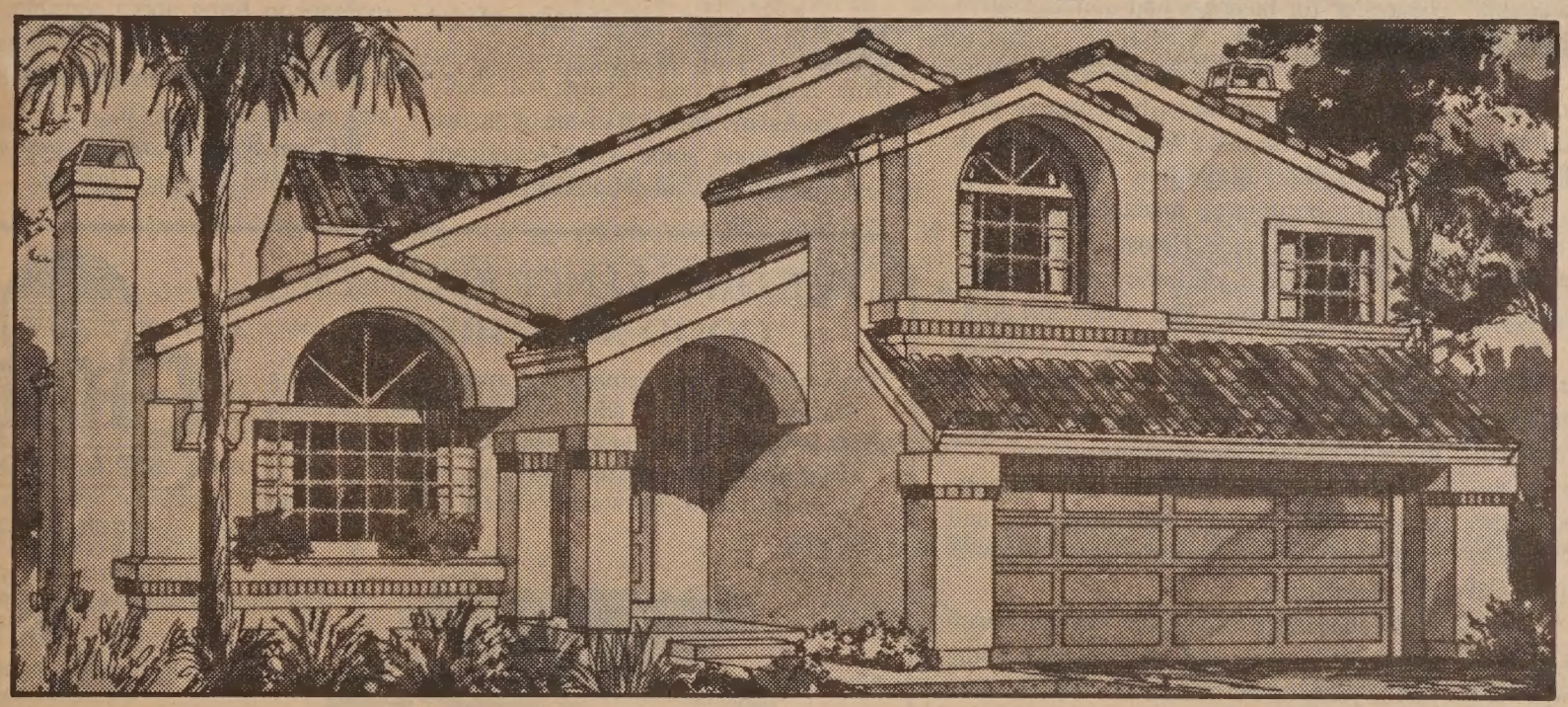
Lee said he was looking forward to serving on the commission and has allocated the time needed for the weekly Wednesday meetings. "I don't want to lose the opportunity to serve the people," he said.

A former SF Human Rights commissioner and a past president of the Chinese Chamber of Commerce, Lee has a reputation as an effective fundraiser for Democratic candidates. As head of Chinese Americans for Mondale in 1983-84, Lee raised more than $50,000 for the candidate, mainly through dinners.

Lee first gained prominence in the Chinatown community in the 60s, not long after he emigrated from HK, when he organized sweat shops for the International Ladies Garment Workers Union.

In 1973, he went into real estate and formed California Realty and Land Inc., building it into a very successful company. In 1980, Lee made an unsuccessful bid for a SF supervisorial seat. Among his supporters was then-governor Jerry Brown.

Reserve your home next to a wildlife preserve.



Imagine. At Lawler Ranch you can own a dramatic, executive-styled home next to an 85,000 acre wildlife preserve.

But living next to preserved open space isn't the only benefit of home ownership at Lawler Ranch. The sense of openness is carried throughout the 3, 4 and 5 bedroom single-family homes with the abundant use of glass that invites the outdoors inside.

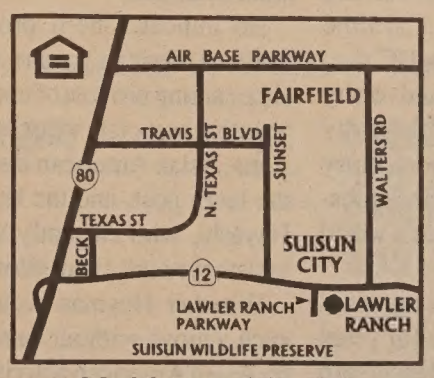
These spacious designs with up to 2335 square feet are bright and airy with soaring architectural volume and are all complemented by a large gourmet kitchen with nook and luxurious master suite. In addition, your home comes with front yard landscaping and decorative fence.

Come experience a rare opportunity to live in harmony with nature.

To visit the Lawler Ranch Sales Center, take Highway 80 to the Highway 12 exit. Proceed east five miles and turn right on Lawler Ranch Parkway to 50 Armsby Way, Suisun City. **(707) 429-1179**

From $129,950

The Hofmann COMPANY



Models open daily 10-6

The Mallard Collection

LAWLER LR RANCH

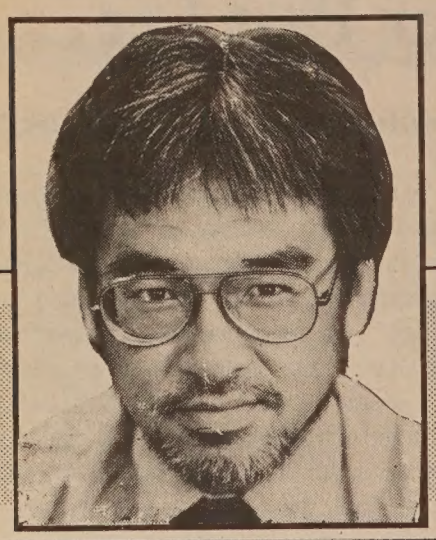
Prices subject to change without notice.

St Mary's HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer
Previous Exper. Translating in Medical Environment Preferred

INSIGHTS



BY WILLIAM WONG

Yellow Pearls

A Challenge To UC Chancellor

As a graduate of the Berkeley campus of the University of California [class of '62], I've watched with interest the changes UCB has undergone over the years.

I've also noticed some ironies about Cal, as we Old Blues still like to call it, when it comes to one of the biggest changes, the increase in ethnic and racial minorities.

In my day, Cal pioneered student activism. Two years after I graduated, Cal won a prominent place in the national conscience for the Free Speech Movement. But even before that, Cal students courageously joined the Freedom Rides in the southern US, a move to desegregate the south. Cal students and faculty members played key roles in the civil rights movement of the 1960s.

So it is now ironic that a generation later, the Cal leadership is being criticized for not doing enough to implement the goals of the civil rights movement.

You've likely read a great deal — much of it in *East West*, no doubt — about the dispute over admission of Asian Americans. I won't plough old ground here.

You may have also seen stories about black students and faculty members unhappy with the Cal administration over a variety of different issues, including the quality of student life and the relatively high dropout rates for black students. Hispanic Americans also have been unhappy with aspects of life at Cal and the other eight UC campuses.

Hispanics are also upset at Cal for some of the same reasons Asian American activists are upset: the absence of Hispanics in top administrative posts.

This isn't a narrow-gauged issue involving symbolism or political expediency. Cal is the flagship campus of the prestigious UC system. It is probably the best public university in the US. Appointments to the Cal faculty are coveted. For high school seniors, entry into Cal and other UC campuses brings prestige and honor. We're talking about a world leader in higher education here.

The lack of Asian Americans in top management has been a growing issue for years and is linked to how the campus leadership perceives the role of Asian Americans.

In my days on campus, I hardly noticed that Asian Americans were few in number. I can't even guess, but others estimate that the Cal student population in the late 1950s was about 96% white. Besides, there was barely a race consciousness in those pre-civil rights movement times.

Now, Asian Americans constitute about 26% of Cal's 22,000 undergraduates. Asian Americans make up 5.4% of Cal's so-called "ladder-rank" faculty [those either tenured or on a tenured track]. But, according to a survey by Chinese for Affirmative Action, only one Asian American — a low ranking one, at that — can be found among the 102 top administrators on the Cal campus.

By comparison, black students make up about 9% of Cal's undergraduates. Black faculty members are a shockingly low 2.1% of the ladder-rank faculty, but there are several prominent top black administrators, the highest ranking of whom is Dan Boggan Jr., former Berkeley city manager and now vice chancellor for business and administrative services.

Hispanic students are about 12% of Cal's undergraduate population, but Hispanic professors comprise just 2% of the ladder-rank faculty. I don't know how many, if any, Hispanics occupy top management jobs at Cal, but system-wide, Hispanics are 10% of the UC workforce, while they are 25% of the state's population. The Chicano/Latino Consortium of the university, in a survey recently, said it found a "near absence" of Hispanics "in key decision-making positions in academic and non-academic areas."

Taken together, racial and ethnic minorities are 48% of Cal's undergraduates, and when the fall semester starts, they will probably exceed 50%.

Cal chancellor Ira Michael Heyman is well aware of the need to adjust to changes going on for years on his campus. In fact, he has a chance to appoint two top administrators by July 1 because he's reorganized his management structure.

He indicates he'll probably appoint an Asian American to one of two new jobs, either acting provost of undergraduate affairs or acting associate vice chancellor for admissions. Asian American insiders figure it'll be the latter post, and the betting is on Patrick Hayashi, who currently serves as a special assistant to the chancellor.

Whether Heyman would be considering such a move without having been pressured by Asian American activists is a question difficult to answer. The fact is, the Asian American Task Force on University Admissions -- co-chaired by judges Ken Kawaichi of Alameda County and Lillian Sing of SF County -- has pressed Heyman to name an Asian American to a top management job.

Heyman acknowledges that pressure on American institutions to respond to the stunning demographic changes in the state and nation is a fact of life. "Pressure is part of what stimulates change," he told me in a recent telephone interview.

If, indeed, he does appoint an Asian American to one of the two new top positions, Heyman doesn't intend for it to be a token move. In a letter to the Asian American task force, he said, "I am strongly committed to increasing the number of Asian Americans in the top levels of campus administration....I am confident that you will see considerable progress over the next few years."

Asian American activists aren't quite ready to accept his words at face value. Kawaichi and Sing have expressed concerns that Heyman's reorganization plan may have "downgraded" the vice chancellorship that became vacant, creating an opportunity for him to appoint someone new. Heyman labels as "nonsense" the notion that there's some kind of a conspiratorial plot involved in his reorganization plan to "downgrade" the vice chancellorship in question. He said the previous job's responsibility was too broad and needed to be split.

Heyman says his administration has "sought to be rigorous" in seeking out administrators who weren't white males. He concedes he and his top people have had the "best luck" in attracting black managers.

Asian American activists say the Cal leadership hasn't been rigorous enough, because its record of Asian Americans in top jobs is abysmal. Ray Colvig, a campus spokesman, admits, "The gist of what they're saying is true. Asian Americans haven't been well represented in upper management of the university."

While it appears that Heyman will likely appoint an Asian American to one of the two new top positions, some Asian Americans believe that both new jobs should go to Asian Americans. Ling-chi Wang, an associate professor of Asian American studies at Cal, says "it's not out of line" to expect that Asian Americans should get both the provost and the associate vice chancellor's jobs.

Heyman characterized that view as one of "enormous presumption." He says that "there's going to be change; it may not come at once." He adds that "we're not in a position to negotiate positions" as though this were "New York City ward politics."

Clearly, we have a good case study of the so-called glass ceiling phenomonen that I wrote about last time [*E/W* 6/9], the idea that there's an institutional lid on the aspirations of Asian Americans and others who want to climb to the highest ranks of private- and public-sector management.

Heyman appears responsive -- after discussions with the Asian American task force and others -- and we'll all have to wait and see whether he goes beyond the one possible appointment.

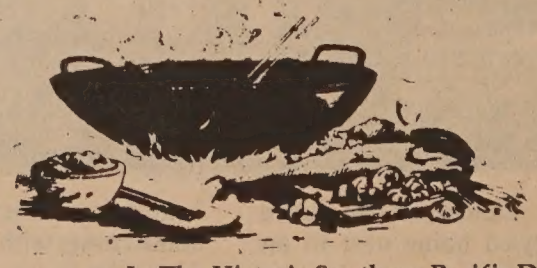
The Cal chancellor has spoken out previously on the need for Cal to adjust to multicultural times, and now he's has a chance to act on his rhetoric.

The true test, however, won't come until we see a pattern of change at the top. I'm hoping that Cal will again lead the pack in a revised civil rights movement, one that embraces Asian Americans and Hispanic Americans, and women, too. The lofty aspirations of black Americans shouldn't be sacrificed either. But everyone must work together to bring about sensible and fair-minded change in our institutions so that America will be strengthened by her diversity, not weakened by it.

William Wong is an assistant managing editor of The Tribune, *Oakland.*

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor



CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*LIterature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

NEWS

Child Victims of Sexual Assaults Are Reluctant to Report Crimes

By SERENA CHEN

BERKELEY - The disturbing news this week of a registered sex offender who allegedly molested SE Asian boys makes all the more urgent the need for effective child assault prevention and education in the Asian communities. Several years ago, a man masquerading as a priest molested a number of Vietnamese refugee boys in Berkeley before he was arrested.

While there are no statistics on whether Asian immigrant children are at greater risk of being sexually assaulted by pedophiles — adults with abnormal sexual urges for children, it is true that these molesters tend to gravitate towards the most vulnerable children.

A recent extensive statewide study of the mental health status of southeast Asian refugees shows that that population is under a great deal more stress than the general population and in urgent need of more culturally relevant mental health services. What that means is that children of refugees may not be able to get the kind of support and nurturing they need from their parents.

Stan Hom, a licensed clinical social worker in Berkeley who specializes in child sexual abuse prevention, education and treatment, also points to the fact that Asian immigrant families rarely discuss sex education with their children. "If it's a taboo subject with the family, the children don't feel they can even bring it up with their parents," he explained.

"There's still a stigma attached to being sexually molested, especially for boys," Hom said. "And once they've been involved in an incident, they're afraid that they are homosexual and become even more reluctant to say anything. There's still a lot of homophobia in that population.

"What some research has shown is that if a boy does not get help after he's been sexually molested by an older male, and he continues to be molested, then he may repeat that act with other males and it becomes a compulsive behavior."

The most obvious signs of abuse are physical, but Hom said that such signs are prevalent in only 20 % of the molest cases. "Caretakers should immediately seek medical treatment for children who have genital or anal injuries or bleeding," he said. Other things to be aware of are sleep disturbances, loss of appetite and bed wetting.

"Children who have been sexually abused often show an avoidance of gym class — they become ashamed of their bodies and are afraid to take off their clothes. The way they respond to their bodies may become extreme, either they become very secretive or very sexually provocative.

Other signs, according to Hom, to watch for are "inattention to tasks and/or to formerly close friends, fantasizing in excess, and a drop in grades."

What people should watch out for is a "cluster of these symptoms." He also said that when a child starts to talk about an assault, the child may speak very indirectly about it, making allusions to problems at home or talking about a 'friend.'

"It's important that the listener is very patient and ask questions calmly. If he/she should start to feel uncomfortable about what the child is saying, he should take a deep breath. Molest victims are very sensitive to the person they tell their story to, and if the person cannot handle it, the victim is very likely to clam up, take back what he/she said and not tell anyone what happened.

"If you begin to feel frightened, angry, or any strong emotion, try to calm yourself down. If you can't, then stop the child and tell him you will find someone else to listen to his/her story. Not everyone can stand to listen to a child disclose what another adult has done to him/her and that's okay. The emotions it brings up in caring adults may be too much for the listener," Hom said.

Hom also warned adults not to expect molested children to ever "regain" their "innocence." "Once a child has been exposed to explicit sexual behavior and acts, you can't give them their innocence back. What I've tried to do with my clients is to teach them what types of behavior are appropriate and what types are inappropriate," he explained.

Hom said the children ask very explicit questions to which he gives equally explicit answers.

He strongly recommended that individuals seeking more information about child assault prevention, education and treatment should check their telephone directory white pages emergency numbers section and call the 24-hour number listed next to Child Protection — Abuse and Neglect.

SENIOR SECURITY

NOW AVAILABLE FROM CHILDREN'S HOSPITAL HEALTH PLAN

MEDICARE JUST ISN'T ENOUGH ANYMORE. YOU NEED EXTRA PROTECTION. BUT WHICH COVERAGE TO CHOOSE? AT LAST THERE IS A CLEAR ANSWER: SENIOR SECURITY FROM CHILDREN'S HOSPITAL HEALTH PLAN. WITH SENIOR SECURITY WE PROVIDE ALL YOUR MEDICARE BENEFITS. YOU DO NOT HAVE TO PAY ANY MEDICARE DEDUCTIBLES. THERE ARE NO CLAIM FORMS TO COMPLETE. COMPARE SENIOR SECURITY WITH YOUR CURRENT COVERAGE.

PHYSICIAN SERVICES

ONLY A $5 COPAYMENT FOR EACH PHYSICIAN OFFICE VISIT. CHOOSE YOUR OWN DOCTOR FROM OUR LIST OF OVER 400 PHYSICIANS

HOSPITAL CARE

NO COPAYMENT FOR ANY MEDICALLY NECESSARY HOSPITAL STAY.

PREVENTIVE CARE

ROUTINE PHYSICAL EXAMS, EYE EXAMS AND HEARING EXAMS ARE ALL COVERED FOR THE REGULAR $5 PHYSICIAN COPAYMENT. NO CHARGE FOR LABORATORY TESTS OR X-RAYS.

EYEGLASSES

NO CHARGE FOR ONE PAIR OF GLASSES EVERY TWO YEARS.

WORLDWIDE EMERGENCY COVERAGE

MONTHLY PREMIUM — $35.00*

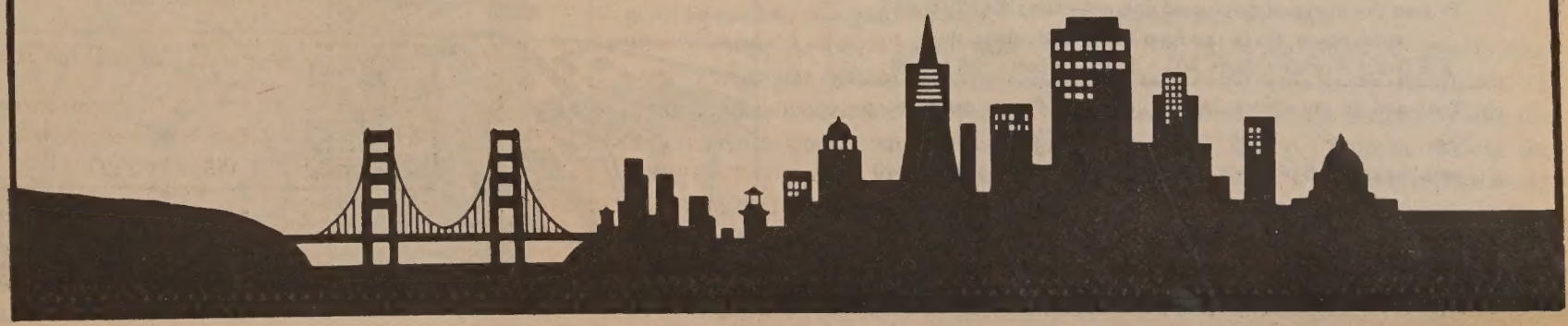
For more information, attend one of our open houses. Please call first to make a reservation for our open house.** Remember to bring your Medicare card.

*Subject to change no more than once per year, effective January 1.
**Limited enrollment.

Contact Senior Security at Children's Hospital or Chinese Hospital for Details

CHILDREN'S HOSPITAL HEALTH PLAN
3801 SACRAMENTO STREET
SAN FRANCISCO, CA 94118
750-6334

CHINESE HOSPITAL
835 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CA 94133
397-3190



NEWS

Minority Lawyers Program

Continued from page 1

proportion to the participating corporations, only 20 could be selected. As more corporations participate, more minority and majority law firms will be added.

The main goal of the minority firms is to demonstrate that minority lawyers are competent and able to do a first-rate job. "The message we want to get across is that minority lawyers can provide quality services, or better, at competitive rates," said Michael Lee of Lee & Hui.

When asked whether negative perceptions of minority lawyers are pervasive, Lee answered, "They exist, but it's more of an apathy." Lee explained that the 70s was a time of sensitivity and awareness, but the momentum was lost in the 80s and needs to be revived through programs like the ABA program.

Otis McGee of Alexander, Millner & McGee agrees that racism exists, but emphasized that the real challenge lies in breaking corporations' habit of seeking legal service from the largest firms and getting them to try something new.

"Essentially, it's an educational process of immense benefit to the corporations, because they [are] not aware that there [are] capable minority lawyers," said McGee. "It will educate and benefit the corporate community. . . Corporations are being naive, if they believe they can stay in business without opening their doors to minorities," he added.

The background to the program dates to 1978, when Aetna Life & Casualty committed itself to increasing business opportunities for minorities and actively encouraged its legal staff and outside law firms to use more minority lawyers. In 1986, when the ABA Commission on Opportunities for Minorities in the Profession was formed, Aetna suggested that ABA implement a program to promote minorities in the law field.

Justice Dennis Archer of the Michigan Supreme Court is the chairman of the ABA commission. There is a consensus among the participants that Justice Archer deserves most of the credit for the program.

"I think you have to attribute to Justice Archer all that has been accomplished," said Lee. "Dennis Archer has to be remembered in every step of the program. He had the least to gain, but has done the most," praised McGee.

The participants expect great results from the demonstration program. "It is a great program and will have immense success. There are already tremendous results," said McGee. Lee commented that the program "will have an impact. It's a concrete thing that's happening and will develop institutional changes, not just symbolic ones." By the May 1989 conference, Archer hopes to be able to "demonstrate with sound statistics that the program was a success.

"What's so exciting is that when corporations begin to refer business to minority firms, it will open up lots of opportunities for all minorities. . . because lawyers touch and concern all aspects of life in America. If there isn't equality in the law business, we can't expect there to be equality anywhere else."

Chinese Culture Foundation Co-sponsors Summer Program

The Chinese Culture Foundation is sponsoring the Summer Youth Program with the Community Educational Services. The program offers academic classes and cultural activities from June 30 to August 12. Classes are at SF Middle School and the Chinese Culture Center. Call the Center at 986-1822.

All-Chinese Martial Arts Event Features Lion Dance Competition

Master Tat-Mau Wong demonstrates staff set

SAN FRANCISCO - Some of the best Chinese martial artists in the US and Canada will perform Sat, June 25, at the 1988 All Chinese Martial Arts Championship at Riordan High School, 175 Phelan Ave. in SF.

Organized by Sifu Tat-Mau Wong's Choy Lay Fut Kung Fu Institute of SF, the event will feature at least seven teams competing in the first national lion dance competition ever held in the US. Each team will be limited to one lion head, one drum, two cymbals and one gong for a five to six minute routine.

"Scoring will be based on three areas — artistic merit, technical skill and the integration of music and movement," said Michele Harris, the Institute's business manager. "Our judges were chosen based on their knowledge of the lion dance," she added. Judges include Carter Wong, who played a major role in *Big Trouble in Little China*, and martial arts expert Eric Lee. The competition will begin at 9:30 am. In addition to the lion dance competition, there will be "forms competition," with contestants ranging from novices as young as four years to some of the world's top ranked kung fu masters, and a sparring competition in a multi-ring tournament format. Seating for spectators is available. Admission is $6, with children under five admitted free. Call 752-0791 for more information.

EMBRACE THE TRADITION
at
CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT
SINCE 1956
CLOSED MONDAYS
For Over 30 Years
FAMOUS FOR OUR
7 COURSE DINNERS
OPEN TUESDAY THRU SUNDAY
LUNCH: TUESDAY THRU SATURDAY
DINNER: TUESDAY THRU SUNDAY
BANQUET FACILITIES FROM 15 TO 100
BAY AT POWELL ST. VALET PARKING 989-6000

Tommy Toy's
HAUTE
CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

MEAT

To learn the word "meat," just remember the Chinese word "person." Two persons riding piggy-back and sharing a raincoat make up the word meat. Compounds for meat are simple: beef is "cow meat," and pork is "pig meat."

Due to the Buddhist influence, many Chinese turn vegetarian on holidays. However, they offer meat sacrifices to gods and ancestors. With this background, let's consider a parable about a temple caretaker in charge of selecting and raising pigs for sacrifice.

One day he dressed in ceremonial robes and went his rounds to select pigs. At one pen he was delighted to find one just the right color and size. He approached the pig and spoke:

Cantonese YO-K^{3} Rhyme with BOOK (soft "K")

Mandarin RÙ

"Greetings. You have been selected by your friends and neighbors to serve as an honored sacrifice to the great gods and distinguished ancestors. I will feed you nothing but the best foods for the next three months. Your body will be placed upon the most honored table. Isn't that wonderful?"

The pig's "oink, oink" answer is hard to translate, but the caretaker's "butter knife" message is clear: he'll butter you up before he knifes you.

By Gordon Lew

SUBSCRIBE TO EAST/WEST
To join the group of concerned and discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Avenue • Suite 302 • San Francisco • CA 94108
Enclosed is my check for $_____. Please send me a
☐ one year $15 ☐ two years $28 ☐ three years $40
NAME
ADDRESS
CITY STATE ZIP

DANCE

The Dazzling Vaudeville Career of TOY & WING

By HELEN CHANG

Known as the Chinese Fred Astaire and Ginger Rogers, Paul Wing and Dorothy Toy dazzled the vaudeville circuits of the 30s, becoming the first Asian American performers to headline on the country's most coveted stage — Broadway.

With an act that combined ballet, tap, waltzes and acrobatics "with an Oriental motif," Toy and Wing played to full houses across the US. In addition to Broadway, they headlined in the London Palladium and theaters in South America.

They appeared in movies with Joan Crawford and Dick Powell, in shows with Benny Goodman and Ed Sullivan, and, at the height of their career, had studio contracts in movies with Kay Kaiser and Carmen Miranda.

Wing proudly recalls playing on Broadway, "It was really a show-stopper. It's a feeling that money can't buy. Being there on the Broadway stage, the applause is thunderous. It's a thrill that goes up your spine. It tells you that they enjoyed you, they accepted you."

Following the life of Wing is like chronicling the fate of many Asian American performers during the early part of this century. Born and raised in Palo Alto, Wing began dancing at 12. While working as a newsboy, he noticed a black neighbor sold more papers by doing the Charleston to tunes on the radio. Wing began imitating the boy and sales picked up. Picking tips up by watching Fred Astaire and Roy Bolger in movies, Wing became an accomplished dancer and cheerleader by the end of his high school years.

After graduation, Wing hitchhiked to Los Angeles and landed a job at the famous Graumann's Chinese Theatre. For $100 a week, he danced the "eccentric maniac, something like disco today," he says.

A few months later, Wing moved to San Diego to work as an extra in a Dick Powell movie, *Happiness Ahead*. There, Wing met and fell in love with a young lady named Dorothy Takahashi. Also a dancer, trained in ballet as a child, Takahashi found the perfect dance partner in Wing.

In 1934, Dorothy Takahashi, her sister Helen and Wing teamed up to form the "Three Mah Jonggs." Performing American routines, the "Oriental dance stylists" became a hit. Within a year, they had played the entire West Coast, from the Paramount Theater in LA to the Orpheum Theater in Portland, Oregon. They decided to head east — to Broadway.

Upon her arrival in Chicago, Helen decided to leave the act to pursue a solo career as a singer. Dorothy changed her last name and with Wing formed the new dancing duo, "Toy and Wing."

"In those days, we thought changing her [Dorothy's] last name would sell better," recalls Wing. "Chinese [culture] was more popular in show business at that time. There was more advantage for Chinese shows and plays."

Following a performance at the Chez Paris Theater Restaurant in Chicago, the then number one talent agency, the William Morris Agency, approached Toy and Wing and subsequently agreed to represent them. The managers booked Toy and Wing in smaller theaters, grooming the act for Broadway. But jobs did not come easily. "We had to pinch pennies, and there were lay-offs," says Wing. "But we were determined. We worked hard. We just had to make Broadway."

Sometimes they encountered resistance from those unfamiliar with Asians. In Nashville, "They had never seen many Orientals," says Wing. "They looked at us kind of strange, but they accepted our act very highly, when they saw us perform in the shows. But sometimes in the street, they'd look at us twice. However, we didn't mind, 'cause we were too young to realize any sort of discrimination."

The way some of the clubs featured the duo would in today's world result in protests by Asian Americans media guardians. Lee Mortimer's nightclub in New York used the come-on "The China Doll." The Moulin Rouge in LA billed Toy and Wing in shows called, "The Oriental Fantasy," "Mystical Japan," "Dragon Festival," and "The Oriental Playgirl Revue."

Wing answers those actors who might criticize the old routines, "If they were back then, they'd play it. This was over 50 years ago. "We thought that we would have to have a dancing act that was just as good if not better than [mainstream] American acts in order to get work," Wing says. "If you're Oriental, what are you going to be? In a show where the fellow is a blonde fellow, you're gonna play his part? You gonna look his part? You're Chinese or Japanese. It's gotta be natural. It's gotta be real.

"We were the tops. I can say that. You get a lot of people who've never been anyplace and they're shooting their mouths off for no reason 'cause they've never been there."

By 1939, Toy and Wing were ready. They were were booked into New York's Strand Theater on Broadway and became a hit. They continued with a string of hits in New York's Roxy Theater, the London Palladium and in South America. In 1939, reaching their zenith, the two decided to get married.

At this point, history acted as an agent influencing their careers. As the US entered World War II, citizens of Japanese ancestry were not allowed to move in or out of California.

Still performing in Chicago, Toy would be risking internment if they agreed to appear in the Kay Kaiser's film, *Around the World*, which was to be shot in Hollywood. They never made it to Hollywood, however, because a rival Chinese American dance couple revealed Toy's ancestry. Their contract was nullified and the tattle tale couple signed on in their place.

"We felt hurt, downhearted," says Wing. "We could've gotten a break there. There could've been more movies." Regarding the rival couple, Wing says, "They were jealous and envious of us. Selfishness enters regardless of nationality." Ironically, although the other duo acted the parts of performers in a nightclub, "they weren't good enough. [The director] cut them out of the picture."

As the war progressed, calls for jobs dwindled for Toy and Wing. Their marriage crumbled as well and they divorced. In 1943, Wing entered the service, where he joined comedian Jimmy Leeds to form the Leeds and Wing comedy team. They entertained US throughout the Far East.

Toy remarried, and at war's end, Wing opened a jewelry business. Today, Toy teaches dance classes in Oakland, while Wing still performs in shows and benefits at least once a month.

At 75, Wing practices three to four times a week, two hours per session. In recent months he has performed with the Gil Chun Dance Company and at the Herbst Theater. "I'm going to keep doing what I love doing for as long as I can," he says, "and that's dancing."

CULTURE

The East-West Fusion of Lillian Tsai

By GRANDE LUM

People who meet Lillian Tsai have always been curious. Their interest is aroused, because she speaks Mandarin with a Beijing accent, English with a US accent, fluent Cantonese, the Zhongshan dialect and French.

She even learned Russian, which was mandated in Beijing schools in the 50s, but admits, "In Russian I never succeeded. I didn't like it. I remember I used to read novels instead of listening to the teacher in Russian classes. That was where I finished reading *The Gadfly* and several other English books."

Lillian Tsai is currently in the US for the first time in 36 years. She is a distinguished visiting scholar at SF State University. Since 1984 Tsai has been chief editor of the Foreign Literature Dept of Flower City Publishing House in Guangzhou. She is also editor of the *Yihai* [Ocean of Translation] *Journal*.

Tsai's intriguing background explains some of her language versatility. She was born in Hong Kong and her father came to the US after Tsai was born to join two uncles here. He entered the US Army during WWII, was stationed in India and Shanghai, and lost contact with Tsai and her mother, who had fled from Hong Kong to take refuge in Zhongshan.

In 1946, the father found his family and they came to the US. They settled down in Oakland via Seattle. She remembered both happy and sad experiences while in the US. She recalled that, without her first teacher in America, Mrs. Antone, "my first year in America would have been much more difficult."

At recess Antone noticed Tsai was always alone. "She took me by the hand and together we joined the others in all kinds of games." After school, Tsai received tutoring from Antone.

Yet she also experienced racial discrimination while in the US. A few months after she entered primary school, three girls challenged her to fight. "They wanted to know whether I was really 'yellow.' It was sometime later that I learned the meaning of the word. There was nothing I could say, because I didn't know how to express myself or anything I could do, but to accept the challenge. I struck out directly aiming at Carolyn's nose before she had time to get ready. It seemed to be pretty good aim and timing, for her nose began to bleed. "I was appalled at the scene. . . Despite my victory, I did not feel happy at all. I felt ashamed of what I did not know. All I knew was that I did not have the courage to tell my parents nor any other member of my family about what had happened."

Her family decided to go back to Hong Kong, because "of better business opportunities. [My family] was very Chinese, not only culturally, but socially and idealogically. At that time [in US] it was not good to be proud of being Chinese, because of McCarthyism."

Tsai said that her experiencing racial discrimination led to her not fighting her parents' decision to leave the US in 1952.

While in Hong Kong, Tsai cited pride in China, as the reason why at age 15 she wanted to study in China's capital, Beijing, even though she didn't speak Mandarin. According to Tsai, her main motivation came from the influence of friends.

While in the US, Tsai joined *Min Ching*, a group of Chinese Americans. They helped each other learn English and Chinese and discussed China's future.

The young idealistic girl began to conjure in her mind the image of "a 'New China' standing on her own feet after centuries of poverty, oppression and invasion, ready to create a new future for the Chinese people. And I wanted very much to become part of it. For me it was not so much a political attachment as it was the deepening of my ethnic consciousness."

After long arguments with her parents [she threatened to quit school and stay home forever if they didn't let her go], they finally allowed her to leave for Beijing in 1952. She said that if she were to go to a place alone without any knowledge of the local language, it would at least "scare me a bit." Looking back Tsai, whose soft spoken voice and diminutive stature belie her inner strength said, "I guess conviction brings confidence and courage."

In the 1950s many Chinese from throughout the world went back to the PRC in search of a new future. "It was a very moving scene to see so many young people, hundreds of thousands of them flocking back to the motherland. Despite the fact that many of them left China in frustration in later years, the warmth and faith they had expressed for New China can't be denied."

A special school built for the overseas students in Beijing was just completed when Tsai arrived. The school's main purpose was to teach the students Chinese and prepare them for entry into regular middle schools and colleges.

Tsai was the only one from the US in that school. Most came from Southeast Asian countries such as Indonesia and Malaysia. In her 36 years in China, Tsai has noticed there has been more interest in Chinese from the US than from any other country. "Maybe its because there are so few overseas Chinese from America compared with those from other countries and even less who returned to China to stay. Maybe it's the US, [status] as a superpower that attracts attention."

While at Beijing Foreign Languages Institute, Tsai majored in French and then taught it. "I felt in all the 35 years of my life in China, those were my happiest years. I didn't feel any kind of discrimination."

However, she found later, that in her senior year discriminatory practices did take place. The school's French department was to send one person to study translation in a Switzerland university. The school officials reviewed school records and found Tsai the most qualified, but rejected her because of her overseas connection.

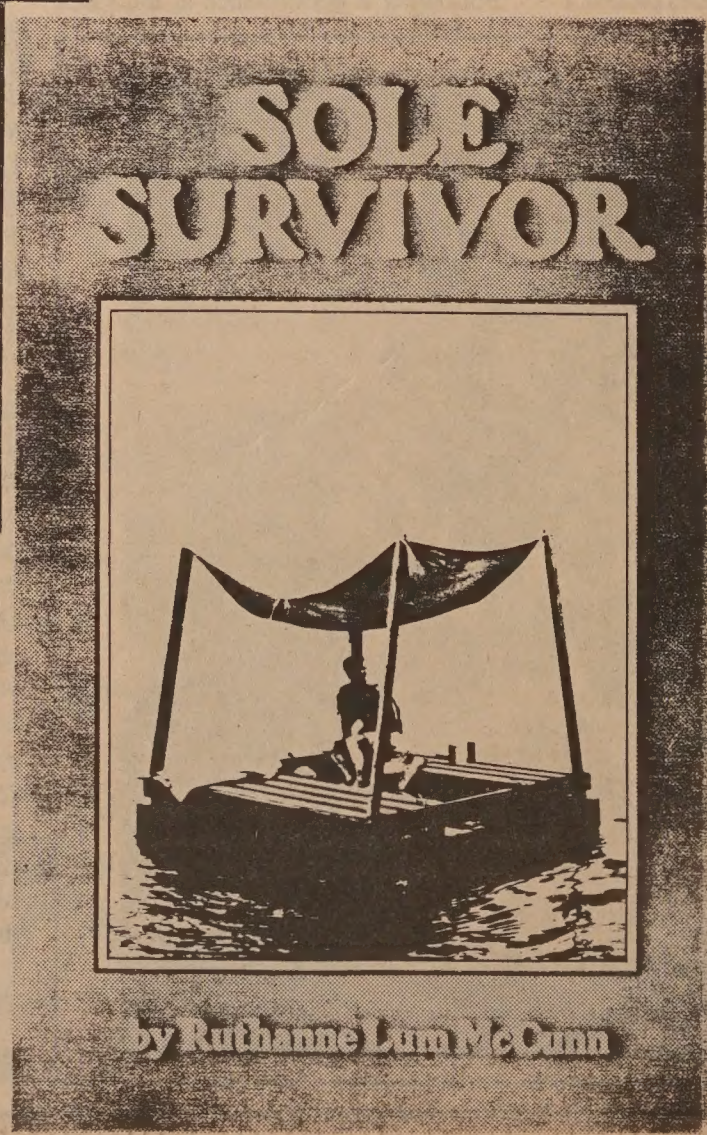
Tsai said she didn't really care that she lost out on this, as well as other opportunities later on, for living in America or because she was a woman. "I only feel that it's so unfair, not only unfair to me, but also unfair to so many overseas Chinese who had given up so much to return to the land they love."

She did qualify that statement with "things are improving in China. Otherwise it would be quite impossible for me to be here [in the US]"

Tsai received permission to travel between Hong Kong and China in 1987, because her parents were ill. "My mother cried a lot, when I came to Hong Kong," said Tsai, who hadn't visited her parents in 23 years. Though her parents wanted her to move back to Hong Kong, Tsai, who is divorced, cited raising a 15-year-old child by herself and being established in Guangzhou, as reasons for remaining there.

Tsai said she cherishes her years in the US and China. "[The US] gave me my first education [and taught me] to think independently. China offered me the biggest lesson on social politics, from which I deepened and matured my thoughts."

On the type of person that develops from such a bicultural background, she came up with two possibilities. One is a "marginal" person, a person who "belongs to two or more cultures, but is not fully accepted in any." The other is a "fusional" person. "Fusion means the union of two different things." Tsai stated that because of her strong feelings for both the US and China, she is "working hard" at being a fusional person.



Ruthanne Lum McCunn's two books were translated by Lillian Tsai and published by Flower City Publishing.

CULTURE

The Highs and Lows of a Daring Publishing House

Flower City Publishing House, one of ıe major literary publishing houses in uangzhou, has a reputation as one of hina's more "daring" publishers. There re 12 editorial departments of which Lil-an Tsai, currently visiting in the US, is ead of one, Foreign Literature. Tsai is also litor of one of the three magazines that lower City publishes, *Yihai* [Ocean of ranslation] *Journal*.

"It's not an 'iron rice bowl,' where ou're guaranteed a job, no matter if you ork or not," said Tsai. "The publishing ouse is not a department of government in hich the 'rice bowl' can't be broken. In ıat situation the worker would always have od to eat; that is to say the person is always rovided for. But Flower City must make a rofit in order to survive."

Flower City editors suggest a list of tles each year to be published. The house ıen has a conference, and comes up with a st that is given to the Bureau of Publica-ons and News. "The bureau looks at [the] alance of materials [distributed] among he various] companies. One company an't be doing all the prime materials or be roducing a lot more than others are. They lso look at content, whether or not it's qualified' to be published."

The political climate does greatly influ-nce what does or doesn't get published, ccording to Tsai. In 1986, Tsai recom-ıended selected works of D. H. Lawrence e published and the works were subse-uently approved.

However in 1987, an anti-liberal move-ment arose and Lawrence's sexually-explicit novel *Lady Chatterly's Lover* was banned as pornography by the central government. "When it's a bit windy at the top, there's a windstorm at the bottom," said Tsai. As a

result the local bureau asked Flower City to halt its entire Lawrence collection, although Lawrence's *Sons and Lovers*, which Tsai translated, had already been released. Tsai was in Hong Kong at the time, and couldn't do anything about the situation. Flower City decided against the Lawrence collection. "One risked being criticized and being politically and professionally banished," said Tsai.

The situation was calmer when she returned, so the independent-thinking Tsai talked to the Flower City president to reinstate the titles. However, before Flower City could publish the works, a northern China publisher in early 1988 promoted a new collection of Lawrence's work. This publisher received great publicity and no government backlash, although *Lady Chatterly's Lover* is

"When it's a bit windy at the top, there's a windstorm at the bottom." - Lillian Tsai

still banned. According to Tsai, Guangdong publishers realized they had "lost out. They had the right timing," she said wistfully.

An example of a literary coup that was hurt by bad timing, was Flower City's publishing of *The Ugly Chinese*, a critical look at the Chinese people by Taiwan essayist Bai Yang. Tsai recommend issuing the book. "It led to much trouble for our house in the past year [1987], but I [don't] regret what I did, because the book was a big success among the Chinese reading public."

Recently Tsai focused on translating and introducing Chinese American literature to China. Tsai has translated Ruthanne Lum McCunn's *Thousand Pieces of Gold* and *Sole Survivor*.

Tsai is currently in SF through the assistance of Marlon Hom, SF State Professor of Asian American Studies and author of *Songs of Gold Mountain*. He applied for Tsai under the Distinguished Visiting Scholar Program, funded by the state lottery. Tsai was accepted, she came to the US for the first time in 36 years.

Hom said the program "enables Tsai to look at what's going on among Chinese Americans today and to help edit a pioneering anthology on Chinese American literature." Flower City will publish the anthology, compiled by Hom and historian Him Mark Lai. "It's the first comprehensive anthology of its kind. We're trying to make it as representative as possible of Chinese American literature from the 1800s-1900s," said Hom. The first two volumes will cover strictly Chinese language writings. Later volumes will contain translations of materials written in English.

"It's a valuable work, especially since [most] pioneers are from the Guangdong province. Also, because of my emotional attachment to America, I always wanted to do something on Chinese American literature. It's always been a dream to bridge the two peoples, Chinese American and Chinese," Tsai said. - *G.L.*

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

June 26 -June 30

提名本屆奧斯卡金像獎最佳外國片

芙蓉鎮 HIBISCUS TOWN

十餘年歲月 風雲變幻 升沉浮降
悲歡離合 可悲可恨可嘆
四五里小街 冬去春來 相濡以沫
情理難滅 能觀能思能悟

首部澈底否定文革的中國電影
赤裸裸剖析人性的警世鉅獻

Ten years of time. Turmoil and chaos.
Sadness and despair.
Pessimism and separation.
Something to lament.
Something to hate.
Something to sigh over.

Five miles of street. Winter and Spring.
Help and affection.
Respect and trust.
Something to note.
Something to think about.
Something to learn from.

SHOWTIMES: 「芙」: 12:00 4:45 9:30
「血」: 2:45 7:30

MANDARIN WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

同場加映：血戰台兒莊

SO-CAL NEWS

New Site for "Cop Shop" Unveiled

LOS ANGELES - **The dream of the Chinatown Public Safety Association (CPSA) to** have a permanent location in Chinatown for LA police officers is a step closer to fruition. Unveiling ceremonies were held recently at the 823 N. Hill St. site. The Center, often referred to as the "Cop Shop," is presently located on the second floor over Phoenix Bakery in space donated by the Chan brothers who own the bakery.

The association's fifth annual fundraiser, which received overwhelming community support, was simultaneously held at the Mirawa and the Golden Dragon restaurants on June 10.

Honorees for outstanding service to the Chinatown community were: police officers Archie Nagao and William Park and the Chinese Consolidated Benevolent Association. Officer Nagao was the hero in the Dec. 19, 1984 Chinatown Jin Hing Jewelry Store robbery.

Fay & Harry Gee and Becky & Jimmie Joe were given special commendation placques for their willingness to guarantee the loan for the purchase of the property. Because of her spearheading efforts and putting her money where her heart is, Fay Gee has often been referred to as the "Angel of Chinatown" by friends of the association.

LA Mayor Tom Bradley praised the group's efforts and remarked that he was earmarking an additional $5000 for operational expenses for the Chinatown center, increasing their budget to $30,000.Supporters and speakers included Secretary of State March Fong Eu, Mayor Tom Bradley, Councilmen Gilbert Lindsey, Michael Woo and Robert Farrell, LAPD Chief Darrel Gates and Ass't Chief Robert Vernon. Audrey Noda presented commendations from State Senator Art Torres; Victor Huey represented Councilwoman Gloria Molina and Charles Kim represented Councilman Nate Holden. Other participants included Vincent Hing (Pres. of CPSA), Charles Wong (Pres. of Friends of CPSA), Chung Wah Wong (Pres. of CCBA), Kam Leung (Pres. Chinese CC) and Ed Leon, Jr. (Pres. of Chinese American Citizens Alliance, LA).

Family Reunion Project It was a sight to witness! Twelve spouses — eleven wives and one husband — arrived by Korean Airline, from Korea to join their mates in LA for 30 days. The couples had been separated for five to over twenty years.

It was an emotional reunion — husbands with their bouquets of flowers rushing forward to meet their wives who were all dressed in their colorful Korean costumes. There were tears, laughter, hugs — some with robust efferent, some just quietly. News photographers and TV cameramen, in their eagerness to record the event, jostled and shoved for position.

The reunion was sponsored by the *Korea Central Daily*, a local newspaper, to bring attention to the plight of separated families among the Korean community. All the LA spouses had received amnesty under the recent INS Immigration Reform and Control Act of 1986. It is estimated that approximately 3,000 Korean "illegals" registered, but are presently not allowed to travel to Korea to visit their families.

The *Daily*'s"Family Reunion Project" gathered support from the LA Korean community, Mayor Tom Bradley, State Assemblyman Mike Roos and INS Commissioner Harold Ezell, who promised to help the families reunite permanently. The Korean spouses have been admitted for only 30 days, after which time they must return to Korea to await permanent immigration visas.

This was a first in Los Angeles, but one of the welcoming committee members said, "We have tried the program twice in NY and it was very successful and others are planned."

Reunited husband and wife, Moon Hyung Yang and Young Ja Hur, celebrate the Family Reunion Project. (Photo by Alvena Lew)

L A E V E N T S

THRU JUN 30
Photographic exhibition by Carol Nye "Strangers in a Strange Land." City Hall Bridge Gallery, LA City Hall, 201 N. Main St., 3rd Fl. (213/485-4581)

THRU JUL 9
Spectrum Gallery presents Li Hui's charcoal drawings, Carol Nye's photographs along the Silk Road.

THRU JUL 10
"Yankee Dawg You Die," written by Philip Gotanda, stars Sab Shimono & Kelvin Han Yee. LA Theatre Ctr., 514 Spring St. $22-$25. (213/627-5599)

JUN 24 - 26
Carnival at Castelar School Playground, LA Chinatown. Entertainment in Pter SooHoo Square.

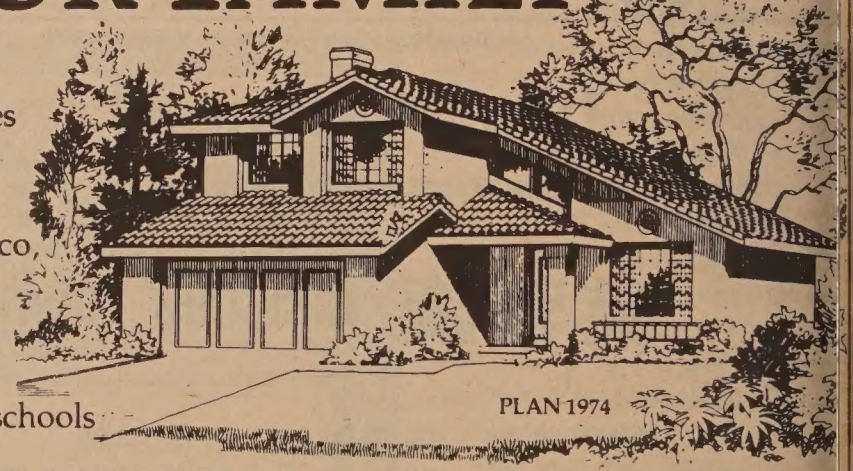
SAT. JUN 25
Pacific Asian Museum presents symposium on Malaysian painting. 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. 10 am. RSVP. (818/449-2742)

Guided Historic Walking Tour of New Chinatown. Starting point, Peter SooHoo Square. Ever hour, 11 am-4 pm.

LA Chinatown's 50th Anniversary Banquet. Entertainment & special guests. Hong Kong Lov Restaurant. 6:30 pm. (213/716-0396)

Union of Pan Asian Communities' 5th Annua Dinner, "The Challenge of the Immigrant Famil in America." Also silent auction, scholarship awards & dancing. La Jolla Marriot Hotel. 6:30 pm. (619/232-6454)

NAPA VALLEY AWAITS YOUR FAMILY



- Stylish 3 & 4 bedroom homes at the gateway to the wine country
- 45 minutes from San Francisco, just north of Marine World
- No homeowner's dues
- Outstanding Napa County schools
- Spacious designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites
- Neighborhood includes playground, tennis courts, tot lots, 10-acre park, exercise trail, baseball diamond and basketball courts
- 9 7/8% 30-Year Fixed Rate 10 1/8 % APR

From $119,950

Napa Meadows

SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

Example: Plan 1224 - Sales price $119,950; 90% loan of $107,950; down payment of $12,000; 360 monthly payments of $937.38 (principal & interest) and $31.48 (private mortgage insurance required on all loans over 80%).

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

ARTS

THRU JUN 25
C-Town Neighborhood Arts Program sponsors exhibition of Chinese painting & photography. Refreshments included. Community Arts Gallery, 750 Kearny St., SF.

NAATA presents *Asian Film Series 1988*. 644 Broadway, SF. For schedule and info. call (433-4005)

THRU JUL 10
Asian Art Museum presents exhibition "Asian Embroideries" and includes costumes worn in China's imperial court during the 18th century. Golden Gate Pk., SF. (751-2500)

THRU JUL 22
A Thousand Oceans, an art show of collage and paperwork by Beckie Uta Masaki. Asian Resource Gallery, 310- 8th St., Oakland. Mon-Fri, 8 am-6 pm. Free. Reception - Jun 12 2-4 pm.

FRI. JUN 24
Anguished Love, a Thai film about revenge and love, presented by SF Int'l Gay & Lesbian Film Festival. Castro Theatre, 429 Market St., SF. $5. 9:30 pm.

JUL 5 - 26
Chinatown Neighborhood Arts Program holds basic ballroom dancing lessons. Community Room, Chinese Culture Center, SF. $25 single/ $40 couple. Tuesdays 7-9 pm. (957-1146)

RECREATION

JUL 2-4
Chinese Historical Society sponsors Fourth of July weekend trip in Mendocino and Ft. Bragg. Emphasis on C-American history of the area. Incl. lodging, transpt., & food. $160 members/$180 non-members. (391-1188)

SUN. JUN 26
Ong Ko Met Benevolent Assoc. holds its 10th annual picnic. Games, prizes & lunch. Lake Chabot, Anthony Chabot Regional Park. 10 am. For tickets call 362-1595.

DINNER/DANCE

THURS. JUN 23
Central YMCA Literacy School holds its first annual fundraiser. Food, music & dancing. Tickets on sale at Central YMCA, 220 Golden Gate Ave. $12.50/ $15 at the door. (928-4419)

Filipinos for Affirmative Action holds its annual fundraiser. Dinner & dance. Cathedral Hill Hotel, SF. $35. 6:30 pm. (465-9876)

Ohana Culture Center presents pianist Glenn Horiuchi. 4345 Telegraph Ave., Oak. $4 advance/ $5 at the door. 8pm. (658-1868)

WORKSHOP

JUN 21 - AUG 19
Stanford University 's Department of Asian Languages will offer intensive courses in Chinese and Japanese in a nine-week summer session. Register on June 20. (725-2742)

LECTURE/CONFERENCE

TUES. JUN 28
Asian American Manufacturers Association holds its regular meeting. Ming's Villa Restaurant, Palo Alto. $20 members/ $30 non-members. 6-9 pm. (325-5499)

THURS. JUN 30
Human Rights Commission sponsors a public hearing to extend the Minority/Women/Local Business Enterprises Ordinance. 350 McAllister St., Rm. 1194, SF. 6 pm.

West Bay Pilipino AIDS Education Project is sponsoring a forum on AIDS & its impact on the Filipino community. 350 McAllister St., Rm. 1200. 6-9 pm. (882-9266)

THE BIG EVENT

SAT. JUN 25
Choy Lay Kung Fu Institute presents the 1988 All Chinese Martial Arts Championship. Riordan High School, 175 Phelan Ave., SF. Register at 8:30 am. Spectators-$6, under 5-free. Program begins at 9:30 am. (752-0791)

"Y" Program Teaches English To Adults Without Books

By RITA FELCIANO

"Cat, sat, mat, fat, pat," the words are simple but the voices proud as they read the blackboard. Most of us remember that sense of accomplishment from first grade: being able to make sense of those mysterious symbols in front of us gave us a real sense of power and accomplishment. It is the same for these students, only that they are not six year olds, but adults between the ages 17 and 70, with a median age of 49. They are members of the YMCA Literacy School.

For the last eight years, the YMCA Literacy School at 220 Golden Gate Ave. has given Hispanic and Cantonese immigrants their first taste of exploring the mystery of the English language. Some of the students are recent immigrants, some have been here for years, but are suddenly on their own due to a loss of a spouse, for instance. Classes, which meet daily, are small—one dozen students in each language. They meet separately for basic vocabulary instruction and together for reading and writing practice.

> "We don't use books at all, because the very act of having to work with a book is intimidating to some of our students."

Some students can barely read and write their native language; median education level is six years. Two middle aged women in the current class have never been to school at all. Because their literacy rate is so low, these students would not be able to function in a standard ESL program. They need a great deal of encouragement and personal attention to persevere in what may seem like an impossible task.

Tim Walsh, the school's graying executive director, is a gentle man with a ready smile. A sign on his door proudly proclaims: "There are no illegal persons." A former public school teacher, Walsh clearly cares for his students on a personal level. "One student called me at home this morning," he says, "because he cannot come to class today. His boss, who knows that he is undocumented, told him that he had to work another shift." Being exploited is just one of the problems that Walsh sees his students struggling with. Lack of self-respect and a sense of isolation, in addition to concerns about jobs, health and housing issues, are constant in the lives of these students. "That's why our cross-cultural approach is so important. They need to learn that they are not alone. It is wonderful to see a Spanish speaking woman with her arm around a Chinese woman go into recess together."

The curriculum is pragmatic and student-oriented. Simple worksheets take the place of books. "We don't use books at all," says Walsh, "because the very act of having to work with a book is intimidating to some of our students." For one lesson, for instance, students went to a beauty shop and drew the items they saw and later learned such words as hanger, flower, chair, hair dryer, mirror and comb. They may practice a job interview, going to a clinic, conversing with a landlord or making an appointment over the telephone. Under a grant from the Polaroid Corporation, snapshots from pictures that the students bring in are turned into simple reading and writing lessons.

The Literacy School teaches such basic skills as how to shop, fill out job applications, address a letter and figure out government forms. A video of a birthday party recently generated a student-written story that Walsh wrote on the blackboard. The words came out haltingly and were very simple, the grammar certainly not your standard English. It is called "Survival English," but for many students it is the key that opens the door to a world they thought was closed to them. And from their voices you can tell that they like what they see. For more information call 928-4419.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.
Non-profit All faiths
Complete cemetery and chapel services
Pre-need arrangements
5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

Chapel of the Chimes
自一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀 火化
墳地 敬祭花卉
本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。
中文刻在瓶上
預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務
日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

CAREERS FOR MEN AND WOMEN
California Highway Patrol
State Traffic Officer
$2410-$3011
(Good physical condition, 20-31 yrs old
High School Diploma or Equivalent)
U.S. Citizenship Required
For more information call the CHP Recruiting Unit.
Bilingual positions available
E.O.E. (SPANISH FLUENCY) (213) 736-3468 VC1193 503(3)

CLASSI-ADS

EMPLOYMENT

INSURANCE

Medical Claims Processor

Local growing Health Plan (HMO) has immediate opening for medical claims representative to provide support to all aspect of claim process. Experience in on-line and manual claims, and knowledge of medical terminology preferred.

For more information, please call CCHP, 982-2400, ext. 202 or send resume to: Personnel, CCHP, 845 Jackson St., S.F. 94133.

Computer Operator

Starting salary $14.20/hr. Under supervision operates as assigned, either two HP44 computers or an HP64 and a prime computer in conference with policies & procedures.

Requires: 12th grade education plus two yrs. recent full-time expr. as a Computer Operator including expr. on the Hewlett Packard 3000.

Submit completed application packages to AC Transit Human Resources Department, 1600 Franklin St., Oakland, CA 94612 by 5:00 pm, Friday July 1, 1988. Resumes only will not be considered. AC Transit is an Equal Opportunity Employer, Male/Female.

AC TRANSIT

HEALTH AD

ASIAN AIDS PROJECT

1. Project Director

Overall admin. of AIDS education project targeting Asians. Responsibilities include contracts management, fiscal planning, staff supervision. Qualifications: 3-4 years admin. exp. in health/human service settings; Master's in relevant hlth discipline; exp. in Asian and/or gay community preferred.

2. Health Educator

To work in the Chinese community, intravenous drug users population and to set up Speakers' Bureau. Qualifications: Exp. in health educator and bilingual.

Send resume and cover letter to:

AARS, Inc.
2024 Hayes Street
San Francisco, CA 94117

SENIOR PROGRAMMER/ANALYST
$3,007.00 - $3,888.00/mnthly
(Classified Title: Senior Systems Analyst)

The City of Oakland is seeking two highly qualified senior level programmer/analysts to help design, install and maintain two major new systems. Both positions require a min. of 3 yrs. professional exp. as a Sr. Programmer/Analyst or similar lead position, and 3 yrs. exp. on IBM System 38. The Personnel/Payroll System requires 3 yrs. RPG III exp. and the Budget Development & Financial Mgmt. system requires 3 yrs. COBOL exp.

DEADLINE: 7-1-88

Apply at the City of Oakland, Office of Peronnel Resource Mgmt., 1417 Clay St., Rm. 136, Oakland, CA 94612. No Postmarks Accepted.

Administrative Assistant

Full time, clerical/organizational support for Administration. 2 years experience, including PC's.

Bookkeeping/Billing Clerk

Part/full time, experienced in third party billing (Medi-Cal/Medicare) and computerized billing systems. 1 year bookkeeping experience.

Community Health Worker

Full time, Chinese Bilingual/biliterate. Experience conducting health education programs preferred.

Medical Assistant/LVN

Full time, Asian language bilingual, clinical support, laboratory work. 1 year experience. Certification preferred.

Send resume to:
Asian Health Services
310 Eighth Street, #200
Oakland, CA 94607
Attention: Personnel

Wanted young, intelligent, hard working people interested in working for a young Co. We pay well for a hard worker. Full time employees also eligible for monthly bonuses. Day and night shifts available. Must speak and write fluent English. Copy machine experience is a plus. Call Lyle or David at 392-6849. Monday - Friday, 8am - 5 pm.

ATTENTION:EXCELLENT INCOME FOR HOME ASSEMBLY WORK. INFO. CALL: 504-646-1700 Dept. P2426.

RN for an adult day health center 5 days/wk 8:30-4:30 no wknds, Bilingual Eng/Cantonese, Health Benefits, Salary based on exp. EOE. Resume to: OCCC, 310 - 8th St. #215, Oakland, CA 94607.

Activity Coordinator for senior recreation program, 4 days/wk 8:30-4:30 no wknds. Bilingual Eng/Cantonese, knowledge in occupational or recreation therapy helpful, Health Benefits, Salary based on exp. EOE. Resume to: OCCC, 310 - 8th St., #215, Oakland, 94607 by 7/30/88.

CLERICAL

Public Safety Clerk

City of Newark

$1,960-$2,384/mo. Effective 7/1/88. Varied clerical resp. in the Police Dept. HS Dis/GED; type 45 nwpm;. 1 1/2 yrs. progressively respon. clerical exp. Apply: Personnel Office, 37101 Newark Blvd., Newark, CA by 5pm 7/1/88. (415) 790-7292. AA/EOE.

FOR RENT

APT. FOR RENT - OAKLAND Immac. paint & clean. 1 lrg. bedroom., spac. livg. rm., dinette, bath, elect. appl. & garb. disp.-kitchen, hrdwd. flr., garage & drvwy. 2 cars. close to AC buses & shopg. up.-middle areas. 1-2 quiet adult(s) $570/mnth. Avail. in July, '88. 835-9055. Speak some English.

Furnished Rooms for Rent
$220 - $375 per mo. Single. $50 extra for mother with infant. 910 Geary. 10am-2pm., 5:30-7:30 p.m. Mon.-Thur. 928-2749.

REAL ESTATE

WILLITS

Luxurious life. 21 ac. country estate. Privacy! Woods! Spring! View! 3,500 sq. ft. 3 bdrm, 3 bath home. Kitchen/breakfast room with wood stove & walk-in pantry. Formal living/dining room with fireplace. Sun room, decks and large garage. And much more! $225,000. **Giese Realty. (707) 459-5363 or 459-4953.**

NORTH IDAHO
5 acres wooded land in area of 4 seasons. $9,500. TERMS! Also 90 acre old homestead $89,000.
Rainbow Realty - Box 1477
Priest River, ID 83856
(208) 448-2344
eve. (208) 437-3965

FOR SALE

RED HOT bargains! Drug dealers' cars, boats, planes repo'd. Surplus. Your Area. Buyers Guide. 805-687-6000 Ext.S-5469.

INVITATION FOR BID FOR

AN UNDERGROUND PARKING GARAGE BENEATH

CIVIC CENTER PLAZA

BETWEEN McALLISTER AND GROVE
AS THESE STREETS INTERSECT POLK AND LARKIN

The San Francisco Recreation and Park Department will receive sealed bids for the purpose of operating a multilevel subsurface parking garage located under Civic Center Plaza until July 19, 1988. All bids will be opened on that date at 10:00 a.m. in the conference room located on the second floor of McLaren Lodge, within Golden Gate Park at Fell and Stanyan Streets, San Francisco, CA 94117.

Bid materials will be available for a fee of $50 at the address noted above beginning June 21, 1988. For further information, please contact Robin Burgstahler at (415) 558-3573.

RIGHTS ARE RESERVED
TO REJECT ANY AND ALL BIDS.

SAN FRANCISCO RECREATION AND PARK COMMISSION

REGIONAL TRANSPORTATION IMPROVEMENT PROGRAM

NOTICE OF PUBLIC HEARINGS

All Bay Area citizens are invited by the Metropolitan Transportation Commission (MTC) to participate in the development of the 1988-89 REGIONAL TRANSPORTATION IMPROVEMENT PROGRAM (RTIP). The 1988-89 RTIP is a program document that contains proposed highway projects, soundwall projects, aviation projects, mass transit guideway projects, and toll bridge capital improvements in the nine-county Bay Area that will require state and federal funding over the next five years. However, the funding for these projects is not currently available or programmed and the projects will not be constructed if funding sources are not developed.

Based on comments received from the public, MTC will develop and submit a proposed program to the California Transportation Commission by August 1, 1988. The draft RTIP has been available for review since Feb. 24, 1988, in each of the nine counties' major public libraries and at the MTC/ABAG Library.

A public hearing to receive comments on the proposed program is scheduled for Friday, July 8, 1988, at 9:15 a.m. in the MetroCenter Auditorium, 101 Eighth St., Oakland, and will focus on priority-ordered options of proposed highway projects. Copies of the draft priority lists of highway projects are available by calling the MTC Public Information Office at 415/464-7785.

Written comments may be submitted to the MTC Public Information Office through July 8, 1988. For more information call the MTC Public Information Office at 415/464-7785.

Metropolitan Transportation Commission
Joseph P. Bort MetroCenter
101 Eighth St., Oakland, CA 94607
(Located across from the Lake Merritt BART Station)

REQUEST FOR PROPOSALS

The San Francisco Unified School District requests proposals for public relations services to fulfill the District's commitments under Federal District Court Order in San Francisco NAACP, et al., C78-1445 WHO, paragraph 31, to coordinate a public information effort aimed at dealing with public stereo-types about the Bayview/Hunters Point area.

Services needed include, but are not limited to, developing a public information campaign, developing and implementing a wide range of promotional activities (i.e., brochures, speakers bureau, videos).

Proposals are due by 5 P.M. on July 8, 1988.

For further information, please call Carlos Cornejo at (415) 565-9367.

東西報 中文版

爐餘掇拾

胡靜廬

受誣眞相（三）

拯飢救災，都是地方政府的責任。湯恩伯純粹出於悲天憫人的人道立場，全力自主的挑起了這付担子，發動全軍節食，實行以工代賑，舉辦購糧平糶等等（見本專欄第一五四節），也被攻擊爲好大喜功，沽名釣譽，這是最不公正，喪盡良心的說話。一九四二年豫東赤地千里，顆粒無收，樹皮草根都啃光了，飢民四處逃亡，餓殍載道。記得有一次我和沈克副總司令（即是李宗仁在回憶錄上提到爲他作證的老友）同車過舞陽縣，停在路邊加油。我們忽然看見不遠的破屋裡飄起炊烟，好奇的走過去看看究竟。那時正有三幾個饑民圍着鍋台，在烹煮食物。他們看見我們走近，都拖着疲骨磷确的身體，蹣跚避開。我們前去揭開鍋篦（北方人用高粱杆編成的鍋蓋）一看，赫然是斬碎的兒童肢體，慘不忍睹。我們只有含淚無言的離開，性命關頭，怎麽能加以干涉！據說沿途城鎮的小飯店，也有出賣烹製的人肉，冒充猪肉的，現在想起來，都爲之酸鼻！

這麽重大的災情，地方政府在人力物力方面，顯然沒有這種力量，中央賑濟機關有心無力，遠水也救不了近火。湯集團部隊有十幾萬官兵。湯先生發起「少吃一口飯」的運動，（三頓飯折合一兩糧）每天就省下七八千斤糧食（四五公噸），而且駐地分佈，就地放賑，不知救活了多少人。我們還規定軍車沿途撿拾棄兒，送就近縣政府收養，由湯部撥贈糧食。我本人就曾因經常去豫中、豫西視察業務，在經行公路上救起奄奄待斃的兒童不下二十人。記得七七年我在中國被囚禁二十年以後，獲特赦回來，許多親友舊識，都以當年有這積善行爲，因而得到善報。這當然是迷信的閑話，可是湯集團救災的義舉，還是留在人們記憶之中。在中原會戰失敗後，竟有人也對湯恩伯加以誣蔑，打落水狗，真使人感歎世道人心，是如此的澆薄！

我無意在幾十年事過境遷，還來爲湯恩伯受誣的往事分辯，而這類攻擊毀謗在中原戰後，也只是一時喧囂，中央了解事實並未理睬，沒想到最近看「李宗仁回憶錄」，也出於個人仇怨，又變本加厲的有意渲染，真太不成話，因此要根據事實，秉公駁斥他的讕言！

前些時，我看見坊間有「李宗仁回憶錄」發售，偶爾去翻閱了一下，發見他脫離事實攻擊湯恩伯的記載獨多，實際是借此詆毀蔣介石。關於台兒莊會戰的經過，就有許多昧心之說，我曾在一八六節略略提到，本不想花十六美元的代價，買這本自吹自擂恬不知恥的出版物，可是最近圖書館可以借閱了，所以又想花點時間，用自己的親身在場的經歷，揭穿一些事實眞相，還其本來面目。這要寫專文論列，這裡就不詳論了。

因爲談到中原會戰後，湯恩伯遭受攻擊的情形，又在這本回憶錄內看見兩件太離譜的描寫，一件是他說湯恩伯在洛河（應作漯河）乘小火輪，因發動引起船身振動，湯先生大發雷霆，立時找來經理訓斥以後，就拔搶當場擊斃。一件是桐柏專員向湯恩伯指控部隊佔領村落驅逐人民，湯先生氣憤之下，槍斃了三個連長，這些事情，我們常在湯總司令身邊的人，毫無所知，李宗仁竟捏造事實，把一個總司令之尊的軍事長官，說得是如此魯莽滅裂，沒有人性，實在也太無聊了。

（一八七）

最透明的海水

利用謝基盤測定海水的透明度，已有一百多年的歷史了。這種儀器是如此簡單，只是一個直徑三十厘米的白色鐵餅。使用時將它以垂直位置從船舷落到水中，標記出白色斑點在水下消失時的深度。

去年十月，西德探險隊乘「極地號」船在南極洲海岸的威德爾海中發現了海水透明度的世界紀錄。投入水中的白色鐵餅在標記深七十九米處仍然可見。

這個測點座標位在南緯七度廿三點六，和西徑十五度，二點五，在測點周圍水域測得其結果不低於七十米。在這以前，一九八五年發現的海水透明度世界紀錄，在地中海，深五十三米。探險隊員們指出，按照計算，謝基盤在蒸餾水中近八十米以內應該是可見的，因此，這裡的海水是徹底透明的。

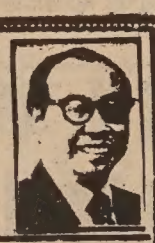
在北極圈內，這一現像僅發生在初春。

柏文出租

屋崙柏文，清潔、新油漆。一大睡房，客廳寬敞，小餐廳、浴室、廚房有電氣裝置並沒有垃圾絞碎機、硬木地板。車房車道兩部車位。近AC巴士和商場。適合一至二愛清靜成年人住。月租五百七十元。七月份可住。電話八三五—九〇五五，請說英語。

聘請

宜年青、聰敏、刻苦耐勞，有意爲新公司工作者，待遇從優。全職工有條件獲月紅利。日夜班均可。須能說寫流暢英語，具有操縱影印機經驗者更佳。請詢Lyle或David，電話三九二—六八四九。周一至周五日間八時至五時。



洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928

代理各種保險

人壽、醫藥、汽車樓業、生意、火燭互助投票投資基金儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅。卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。

辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八

眼鏡專家 李應潮博士
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及整匙鎖

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

CLASSI-ADS

BUSINESS

Retail/Office/Warehouse space available immediately. Near Sears & downtown in Oakland. Lots of traffic. Up to 4600 square feet. Improved. Will subdivide. 521-4442.

EAST BAY OFFICE SUPPLY

135k Write: CAL, 260 Main Street, #204, Redwood City, CA 94063.

Bakery for Sale. East Bay $490,000-1987. 5 day operation. Retail only. Over 60% cake business. $120,000 cash price + inventory. Buyer must negotiate new lease. Excellent for large family or partners. (415) 757-8738.

$$Income Unlimited. Need 12 Ambitious people to learn my business to be financially independent. PT/FT Will train. 731-2157 Ruby.

Grocery Store for Sale
In Oakland. Moneymaker.
Call: FAWZI, 569-0289.

PHOTOS; retiring, 52 years est. Camera Shop and studio and rentals. Call: Leon (415) 343-6203.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 119465
The following person(s) is (are) doing business as HENG LOONG FOREIGN EXCHANGE, LTD., 626 Jackson Street, San Francisco, CA 94133:
Matthew Zhu, 674 - 36th Avenue, San Francisco, CA 94121.
Tony Sze, 763 Jackson Street, San Francisco, CA 94133.
Date registrant(s) commenced business: 05/16/87.
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Matthew Zhu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 2, 1988.
Pub. dates: June 9, 16, 23, 30,1988.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 117539
The following person WING CHEUNG YAN has withdrawn as general partner of: BIG FARMER MARKET, 4634 - 3rd Street, San Francisco, CA 94124.
The fictitious business name statement for the partnership was filed in the County of San Francisco on April 15, 1988.
1. Wing Cheung Yan, 80 Alder Street, San Francisco, CA 94134.
Signed: Wing Cheung Yan
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on June 6, 1988.
Pub. dates:June 9,16,23,30,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 119237
The following person(s) is (are) doing business as FONG KEE CO., 1068 Revere Street, San Francisco, CA 94124:
Fang, Yan-Hui, 41 Francis Street San Francisco, CA 94112.
Fang, Xin-Rong, 41 Francis St., San Francisco, CA 94112.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by co-partners.
Signed: Fang, Yan-Hui
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 25, 1988.
Pub. dates: June 2, 9, 16, 23, 1988.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 118008
The following person (persons) have abandoned the use of the fictitious business name known as: FONG KEE CO., 1335 Griffith Street, San Francisco, CA 94124.
The fictitious business name referred to above was filed in the County of San Francisco on: April 20, 1988.
1. Fang, Yan-Hui, 41 Francis Street, San Francisco, CA 94112.
2. Fang, Xin-Rong, 41 Francis St., San Francisco, CA 94112.
This business was conducted by: Co-Partners.
Signed: Fang, Yan-Hui, Owner
This statement was filed with County Clerk of San Francisco County on May 25, 1988.
Pub. dates: June 2,9,16,23, 1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 119195
The following person(s) is (are) doing business as GOLDEN ARCH SALON, 26 Clement Street, San Francisco, CA 94118:
IKE, INC. (a California corporation) 26 Clement Street, San Francisco, California 94118.
Date registrant(s) commenced business: 05/01/88.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Ike Fukumoto, President IKE, INC.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 24, 1988.
Pub. dates: June 2, 9, 16, 23, 1988.

「芙蓉鎮」和「老井」

區維業

「芙蓉鎮」放完，我聽到掌聲，「老井」放完，我也聽到掌聲。鼓掌顯然不是出於禮貌，因爲並不熱烈。我注意到，爲「芙蓉鎮」鼓掌的是和我一樣黃臉黑髮的同胞，而爲「老井」鼓掌的大多數却是非我族類的洋人。

此中原因，當然並不複雜。

「芙蓉鎮」講的是「文化大革命」中發生在一個小鎮的故事，自「傷痕文學」出現以來，否定「文革」及其之前之後各種政治運動的文學作品可謂多矣，電影也不少，但如「芙蓉鎮」這樣全面、深刻、徹底的，却不多見。「文革」是一場違反人類正常生活的運動，未曾親歷此劫的人雖然可以從「芙蓉鎮」知道這場災難是怎麼一回事，他們或者會對戲中的人和事感到可笑，或者會對主人公的悲慘遭遇寄予真誠而深切的同情，但是，這部電影的警世意義，只有和筆者一樣「經受過文化大革命洗禮」的劫後餘生者，才能真正理解。

「右派」分子秦書田因爲娶與「富農婆」胡玉音結婚而被判十年徒刑。在宣判會上，他對胡說：「活下去，像牲口一樣活下去。」我們這些曾經「像牲口一樣」活過來的人被震撼了——原來我們有過這樣的屈辱。這才是「芙蓉鎮」的精髓所在。

「老井」說的是太行山區的一個貧窮山村，乾旱缺水，村民們爲了找水，幾輩人忍受了無數的犧牲，打了無數井，但都是「乾窟窿」，到了孫旺泉這一代，終於靠着不屈不撓的毅力和科學，打出了冒水的井。

人和自然的鬥爭，是藝術永恒的主題，也是人類，不分國家，不分種族的共同經歷。這方面題材的電影，中國很少，開拓得像「老井」那樣深刻的，更是鳳毛麟角。對於崇高與自然奮鬥的美國民族，觀衆能與「老井」產生强烈共鳴是毫無奇怪的。可歎的是中國人往往自己看不到這點。最近中國某報刊登了某位「評論家」的文章，說「老井」之所以得到西方觀衆的欣賞是因爲電影暴露了中國的貧窮落後，滿足了西方觀衆的臟奇心理。從此君的言論，可見中國政治對藝術禁錮之酷。

「芙蓉鎮」和「老井」都是中國近一兩年來新拍的電影，一流的導演，一流的演員，除了「芙蓉鎮」中某些鏡頭稍嫌拖沓之外，電影技巧也屬一流。它們分別刻劃了中國人的兩個側面。如果觀衆把兩部電影一起來看，將會對中國有了一個立體的認識——他們在殘酷的自然前面是那樣瀟灑，悲壯，頑强；而在人與人的關係中，也就是「政治」面前，是那樣懦弱，屈辱，當然，也頑强。

南海縣正在加緊建設九江大型出口加工區

地處珠江三角洲經濟開放區的南海縣，正在九江加緊興建大型的出口加工區。

九江出口加工區地處南海、順德、新會、鶴山、高明五縣的交界處，與廣湛公路相接壤，緊靠南海縣九江出口碼頭及正在興建中的九江大橋，交通、運輸、通訊方便，電力供應也較充足。

加工區計劃開發面積爲六千五百畝，目前已有三百多畝地可供外商投資使用。加工區實行多方面的優惠政策和靈活措施，鼓勵外商前來投資辦企業，其形式可採用合資、合作、獨資或「三來一補」等。對加工區內外商辦的企業，優先提供廠房或提供建廠用地；產品給予稅收優惠；企業生產經營所需的水、電、運輸條件和通訊設備，給予優先安排。另外，外商投資者家屬，如符合招聘條件者，可給予優先錄用。現在，已有港商和台灣商人前往洽談投資項目。

鷹派份子阻撓美蘇和平努力

讀者論壇

編輯先生：你好。貴報六月二日「華埠人語」欄中祝願美蘇高峯會談成功、增進世界和平。弟亦有同感。事實上兩超級大國繼續進行軍備競賽，不單危害全世界人民，也是給我們下一代埋了一枚極大的「計時炸彈」。

可是也要指出，今天美蘇兩國的鷹派份子仍多。美國的屬軍中頑固派及軍火製造商和軍備經紀們。這些是戰爭的得益者，和平一旦實現，他們要轉業失業。在蘇聯，鷹派份子包括政府中的保守派、仇美派和軍中的崇武派。他們不像美國軍火商的依賴戰爭去發財，但他們靠增軍而獲大權。今天里根和戈氏都要排除鷹派份子的攔木能走上和平之途。

（屋崙，陳賢仕）

社區消息

★柏克萊市教育局，目前正招收中英雙語教育班新生。該中英雙語教育班是專爲講中文而英文有限的兒童而設。該班設於傑弗遜小學（Jefferson School），共有三級：幼稚園，一年級，及二、三年級合併班。各級教員和助教都諳廣東話和國語。凡居住在柏克萊市的兒童都可報名參加，離校較遠的可安排校車接送。詳情請電：六四四—六二九八。

★東華醫院，兒童醫院保健計劃，舊金山第四及第五分局，美國防癌協會，安老自助處，聯合儲蓄銀行等七單位，聯合主辦「癌—健康講座」。除了專題講座之外，尚有健康資料展視攤位，實録電視片，免費門券抽獎，健康常識問答等等，全部免費入場，自由參加。並有茶點招待。歡迎僑胞合府參加。今次講座定於六月二十六日星期日正午十二時至四時半，在三藩市兒童醫院，三七〇〇號加罅寬尼亞街舉行。如有事前諮詢，請電七五〇—六一〇五，或電東華醫院保

★屋崙華人服務社的免費清潔和工業訓練班現在招收學員，凡是住在屋崙市和低收入才可以參加。有意者請到屋崙八街三一〇號二一五室報名，或電八三九—二〇二二，訓練班會在九月六日開課。

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

倉庫招租
有已裝修一千呎倉庫
包括辦公室兩間及卷門卸
貨平台出租。地址 5th St.
夾 Adeline St., Oakland.
月租四百五十元。有意請
聯系 Madison Park. 電
話 (415) 452-2944。(
請用英語)。

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換
大小樓業，管理物業，保
險燕梳。專誠爲僑胞服務
。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
承接火鷄
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
七天營業：上午七時至下午六時 電話 (415)391-1131-2

提供最佳房屋貸款選擇
要申請房屋貸款，下面項目爲最佳選擇：
5 天之內獲批准
此包括估價、信用調查、承諾書遞交等一切手續；在我們收到您的申請表格五天內便可辦妥。
45 天確保利率
貸款批准後，您之貸款利率有四十五天期確保不變，該利率乃以提交申請表格當天之利率水平爲準。
10% 首期
您只須交一成首期，您亦可合格申請我們之"浮動利率"貸款。
如果您需要貸款，請即刻跟我們接洽，五天內便可辦妥。
GLENDALE FEDERAL
When you say jump, we say how high?
Call: Gene Giacomelli
(415) 334-1803
2499 Ocean Avenue
San Francisco, CA 94127
© 1987 Glendale Federal Savings and Loan Association

毒品帮派暴力活動猖獗
加州重申開展嚴厲打擊
洛城帮派裝備系統超過警方

（沙加緬度訊）鑑於加州毒品幫派的暴力活動已達危險的境界，加州的幫派與毒品專案小組日前重申開展大力反擊行動。

專案小組主任暨加州司法委員會主席菲力蒲西恩稱，加州正面對着眞正的危機，有關團體不但要立即作出反應，而且要找出長期解決的辦法，因爲暴力案件種類之多爲加州前所未聞。

他估計加州現有幫派成員十萬人，其中在洛杉磯活動的街頭幫派去年已殺害三百八十七人。菲力蒲認爲洛杉磯的毒品幫派問題比加州任何一個城市均嚴重，他說人們在洛杉磯中南部街道行走比在貝魯特的街頭更危險，因爲他們備有精緻武器及通訊系統，而且不怕死，很多幫派成員的武裝比警察更優良。

據屋崙副警長詹·漢透露，屋崙去年全市發生的一百廿九宗謀殺案件中，百分之六十六或五十一係與毒品有關連，而大部份與毒品有關的謀殺犯均與幫派有聯系。屋崙市今年與毒品有關的謀殺案件已顯著減少，至目前爲止發生的五十二宗兇殺案，百分之十五或廿九係與毒品有關。而百分之十三與毒品有關的謀殺案相信同幫派有牽連。

金山時報報業與物業
現已爲該報職工購得
新股東希望能帶來逐步改革

（舊金山訊）《金山時報》以一百六十萬元連同其物業售予職工一事，本月六日已獲擁有該報的同源會批准。十七日在股東大會通過。

該報的主要股東有四人：謝興湛、譚樹本、黎新佑和李焯宗。其餘股東則是該報的印刷和排字房工人。四名股東的投資額尚未詳，各小股東的股份分配仍是以每個人的投資額而定。

據稱，該報董事局在日前的會議中，曾談及該報的易手事項，包括如何將行政局及操作移交給董事局的問題。接近董事局的一項消息指出，該報在短期內將會經歷過渡時期，在這段時間，新的管理層將會作出「人事調動」云云。

準備接手該報的新股東希望透過新的行政帶來逐步改革，新股東在目前階段不願意對編輯部的未來方計表示意見。

《金山時報》是六十年前由著名的華裔民權領袖林華耀創辦，幾經滄桑，銷量原來爲主的報紙受到了嚴重的挑戰。據熟悉情況的人士稱，該報在一九八〇年每天銷路爲一萬二千份至一萬三千份。後來降至每天僅售八千份。鑑此，同源會在本年初就已開始研究該報的未來方向。

該報有意放盤的消息是在二月底傳出的。上述四名股東稍後即以一百六十萬元投標收購，並拿出十萬元作訂金。

《金山時報》强調它是一份「獨立」的報章，它在舊金山不俗。但在新移民大量到來以後，這份以吸引老一輩華人讀者

里根接見總統學者獎得主
其中十七人是華裔高中生

（華盛頓訊）里根總統於十六日在白宮接見一百三十九位今年度「總統學者獎」得主。在這些人中，有十七人是華裔高中生。

設立於一九六四年的「總統學者獎」，是美國高中生所能獲得的最高榮譽。獲獎者除了必須是學業成績優秀，還必須具備多方面專長、興趣，以及領導能力。

今年入選的華裔高中生有十七名之多，爲歷年來獲得這項榮譽最多的一次。他們是：畢治年、張臻文、張宏慧、周耘、陳丹蘋、何光美、許名光、黃允莉、黃乃平、林慶熙、劉致中、陳曉莊、陳家泰、楊智宇、葉懷慈和鄧麗瑩。這些人是來自台灣海峽兩岸或在美國出生者，其中周耘是來美不久的大陸新移民。

意外槍擊九成在家庭
小童玩槍最易生意外

（屋崙訊）東灣區過去五個月共有三名小孩因玩弄手槍而喪生，據專家稱，美國每天有一名小孩因手槍意外射擊而死亡。

研究兒童創傷專家表示此類事件如不解決，悲慘的事還會繼續發生。

據華府手槍控制機構估計，去年因爲手槍意外事件而喪生者達一千二百人，其中小孩遇害者佔三百名。

聖地牙哥警察局心理科主任曼蒂爾說，意外殺害別人對自己是個悲慘的創傷，對小孩來說，對其未來的成長更爲悲慘。

據一項統計，百分之九十三的意外射擊是在家庭內發生，百分之四十機會是在藏槍的房間內發生。百分之四十屬於自我引發，百分之廿四由家庭另一成員造成，百分之卅五是在朋友玩弄時引起。

灣區六條橋過橋費
可能全部增至一元

（舊金山訊）灣區六條大橋及頓巴登橋，過橋費由七角半加至一元。至於卡昆尼茲海峽、本尼西亞及安迪奧三條橋的過橋費則由四角加至一元。

街的過橋費將增至一元。加州參衆兩院聯席委員會已初步通過提案，並已送州長杜美眞審閱。

計劃建議海灣大橋、聖馬刁橋百分之五十。

上述加價必須得到兩院聯席委員會，參衆兩院正式批准及州長簽署才生效。因此現在還談不上最後是否通過立法。

杜美眞曾經表示，加價必須獲得選民同意。灣區委員會的民意調查顯示，選民以三比一票數贊成增加過橋費，以用作改善交通服務。

中華文化中心與社區教育中心合辦
青少年暑期學習活動

中華文化中心將與三藩市社區教育中心聯合主辦一系列既有教育意義又有娛樂效果的青少年暑期學習活動。時間從六月三十日始至八月十二日止。全部活動項目分別在本中心和跑華街二一九零號法蘭西斯科中學舉行。

學習課程包括英語、數學、社會學和體育。文化娛樂活動有由著名中菜烹飪家 MARTIN YAN 和 LAWRENCE CHU 表演並講解的中國南、北方菜餚烹飪法；由中華文化中心講解員講解的在美華人歷史；由本報總編輯劉池光主持的中國歷史紀錄影片放映及講解；由流泉樂團 BETTY WONG 講解中國音樂；由民間舞蹈家蔡福麗等教授中國民間舞蹈和中國現代武術。

全市獨家貢獻
宮燕食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
滋陽鮑翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

報入息稅
加省執照 專理人員稅務業務
在華埠花園角對面直為櫃下
稅務報道 專理公證錢債
INCOME TAX Service
實業貸款 梁哲武 地保員
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金亭街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相
商業報稅

EAST WEST 東西報

一九八八年六月廿三日　第二十二卷第廿五期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

加州最低工資雙重標準 上訴庭裁定違反勞工法

福利委員會要求推遲劃一標準

（舊金山訊）拿取小帳工人的工資不能少於最低工資．這是加州上訴法庭的裁定．這項裁定是爲服務行業僱員的喜訊．

爲州長委任的「勞工福利委員會」去年底曾通過決定，將現時的最低工資，由三元三角五分增至四元二角五分，但每月拿小帳多於六十元者，和廿歲以下的學生，最低工資定爲三元五角．上訴法庭推翻了這項決定．

一個名爲「最低工資聯盟」的組織曾入稟上訴法庭，指委員會的雙重標準是違反加州法例，因爲勞工法例是禁止將小帳作薪酬計算．

州長所委任的勞工福利委員會具有法律權力，按生活指數，每兩年調整最低工資水平．委員會上周五以三對二票通過，入稟州最高法院，要求推翻上訴法庭的裁判．

委員會的雙重標準決定，原定在七月一日實施，委員會要求最高法院延遲推行劃一標準的最低工資．

州立法機構曾對委員會指出，擬定兩種最低工資是不適當的，但委員會不予理會通過．

上訴庭指出，委員會是違反了州勞工法例第三五一節，指明禁止委員會制訂少於最低工資的水平用於拿取小帳的人的身上．

代表勞工團體的亞洲法律聯誼會律師林樹丹說，一個賺取六十元小帳的全職僱員若拿取三元五角，每年的收入是八千元，比拿取四元兩角五分的人將會少一千元．

美西中國商學會將成立 學會總部設在金山灣區

首要目的爲促進美中商界交流

（舊金山訊）「美西中國商學會」正在緊鑼密鼓地籌備之中．該會定於本月卅日舉行成立慶祝酒會．

據美西中國商會組織委員會主席屠新樂介紹，該會的主要目的是：一、促進美中商界交流；二、幫助會員在事業上和學業上的發展；三、組織社交活動．

屠新樂說，十年來中國大陸的新移民和留學生，已有不少人從餐館工人或校園的苦讀生，成爲今日的碩士博士或專業人員，成爲公司主管，有的甚至自行創業做老板．屠新樂說，這些人當年只顧得上自己的生活費或學費，現在却已至少達到基本以上的生活水平．他們也有時間來關心周圍的人和物，關心新來的伙伴，甚至關心美中商界和企業界的相互交流．在此背景下，美西中國商學會在有心人策劃下，即將應運而生．

去年夏天，美東一批中國大陸來的學者和專業人士已發起成立了總部設在紐約的「中國旅美商學會」．「美西中國商學會」成立後，將成爲「中國旅美商學會」在西部的一個分會．學會正式成立後，將舉辦經濟、貿易、法律等方面的講座，舉辦商業交流座談會，邀請美中知名商界和法律界人士演講，發行簡報諮刊物，幫助公司，做有關商業發展或詢，提供會員履歷給美國和中國有意聘請人才的企業，舉行社交聚會並組織隊伍參加當地體育活動．

「美西中國商學會」涵蓋的地方，從西雅圖到聖地亞哥，總部設在金山灣區．目前已有三十名會員．屠新樂表示，會員中多數擁有碩士或博士學位，有的在一些貿易公司擔任重要職務．

大多數國會議員和州長 主張台峽兩岸直接接觸

（據美聯社電）根據周日發佈的一項民意測驗，大多數最近接受調查的美國國會議員及州長們認爲，台灣應與中國大陸進行直接接觸．

台灣大學社會學教授丁庭宇說，答覆他問卷調查的廿七州州長及一百五十一名國會議員中，五分之四認爲台灣應該開始與大陸進行直接貿易、通郵及交通聯繫．丁氏是於今年稍早，任教於堪薩斯州立大學時發出問卷的．

這項調查顯示，美國政治人物當中半數以上贊成台北與北京進行和談．

這項測驗未注明政治背景及誤差比率．

這次民意測驗是由台灣民間民意調查機構「民意調查文教基金會」所資助．

聯邦官員建議制訂法規 醫院急診室應來者不拒

（紐約時報訊）聯邦官員已建議制訂法規，要求醫院的急診室，檢查所有上門求醫的病人，醫治急症患者，並爲待產婦人接生，而不論這些人有無付醫藥費的能力．

此一法規旨在制止某些醫院拒收窮人和無保險的病人．此法規刊於十六日聯邦憲報上，六十天徵求意見期過後即付諸實行．

不遵守此法律的醫院和醫生，可能被從老年及殘障醫療保險中除名，每項違規並將被課高達五萬元的罰款．

此一法規還要求有急診室的醫院，確定病人在轉去其他醫院時，病情已經穩定．檢查病人的工作，必須由醫院規章鑑定合格的醫護人員進行，並受到一名合格醫生的監督．接受轉院病人的醫院，也必須事先接到上一個醫院轉來病人的通知，並同意接收該病人．

要．聞．簡．報

＊達賴喇嘛十五日在法國演說，要求西藏有限度獨立，由北京保持處理西藏的外交權力，並可在藏駐軍．

＊中國前外長吳學謙最近加入中共中央對台領導小組，並將掌管國務院中的對台工作．

＊中國已故著名作家老舍旅美期間所遺英文稿件，在紐約哥倫比亞大學圖書館發現，包括一部無題英文話劇及四十七封英文信．現已將影印件轉交中國大陸老舍親屬．

不可忽視禮貌運動

華埠人語

今年的奧林匹克世界運動會即將在漢城舉行。南韓當局重視這個四年一度國際性的盛會，多年前已組成一個集工商業鉅頭和政要於一堂的籌備委員會，計劃此事。並撥出鉅欵，着手興建各式競技場所和一個頗具規模的奧運村。

南韓當局認爲這是個極佳的對外宣傳機會，把奧運辦好，有助增強國家形象，可是他們也有許多顧慮：第一是恐怕北韓會進行破壞性活動，第二是担心大學生們會在奧運會進行時上街遊行，第三是害怕韓國人民會在外賓前失禮。

第一和第二點至今仍是不可知的因素。在這裏我們且看南韓的禮貌運動。

韓國人跟中國人一樣，有隨地吐痰、咳嗽不掩口等陋習。韓國的男人還會當街便溺，這幾年來雖然政府大力宣傳要求人民注意衛生，但傳統的陋習不易禁絕。報載韓國百貨公司通令屬下售貨員在奧運期間不要多吃韓式鹹菜，以保口腔衛生。又要求售貨員不要高聲談話，以免外賓以爲他們在吵架。一家計時汽車公司要所有司機上禮貌課，學習如何保持衣冠整潔，學習簡單英語，包括「歡迎」、「謝謝」等單字，要求他們在車廂內不吸烟，有客時不向車外吐痰，咳嗽要掩口，紙頭垃圾不向窗外拋……等等。

這類的禮貌運動，華埠委實也十分需要。我們經常聽到別人批評華人在公共場所和公共汽車中高聲談話、旁若無人。一些人還有吐痰的陋習。在餐館中，最令人倒胃的是厠所的骯髒。還有，一些人把家中垃圾轉送街上，也是沒有公德的行爲。

南韓當局爲了國家人民的形像，重視禮貌運動。我們今天如要改善外人對整個華人社區的形像，也要從開展禮貌運動開始。

（劉池光）